中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話 編輯部：式六七八九 採訪部：二五二五二 營業部：式四式九六 廣告部：二式一六〇 經理室：式五四九五
電報掛號：二〇七五 郵政信箱：六十二號
今日出紙三大張 每份港幣壹毫 （外埠版附郵費大洋）

本報1962年上半年在港平均每日淨銷數 四八四三一份
上數字經英聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

解決中印邊境糾紛六國提案
雙方原則上接納 均要求予以修正
將來可能在可倫坡舉行談判

【新德里十九日法新社電】中共與印度，雙方已同時向錫蘭總理班達拉乃克夫人提出「修正」六國調解方案之議，惟此間官方對於此訊，拒加證實。此項消息，係錫蘭女總理在可倫坡向其本國國會代表透露者，今日爲錫蘭正式公佈調解方案之日期，食俾雙方所要求修正之點，雖難成立，亦不致影響到中共與印度之最後談判。可倫坡極可能成爲雙方恢復談判之地點，印度總理尼赫魯與中共「總理」周恩來，倘同意晤面，亦將在可倫坡爲之，絕不會在新德里或北平。

【開羅十九日路透社電】此間權威報紙「艾阿堅報」今日報導稱：中共與印度均已在原則上接納旨在終止中印邊境紛爭之可倫坡會議六國建議。去週曾陪同阿聯合共和國行政委員會主席薩布里前往新德里之金莫爾，在該報撰文指出，下一步驟，將爲印度國會對該建議之通過。該報謂：可倫坡會議各國將在新德里及北平，通過外交接觸，爲中共與印度安排談判之日期與地點。

金莫爾並稱：印度總理在新德里招待薩布里之午餐中，「曾向薩布里耳語：印度內閣已同意該建議，並決定於印度官方宣佈接受該建議前，提交國會」。

【新德里十九日法新社電】「印度快報」（在孟買出版者）昨謂，美駐印大使加爾布萊斯，已不反對印度與中共恢復談判，但認爲談判之基礎，須對「我們的友人」有利，才能進行。加爾布萊斯謂：倘能依此原則而行，則美國之輿論界亦不會提出異議，其意殆即美國將繼續在軍事方面援印。

印度指摘中共軍在錫金邊境集結
接僑問題中共昨要求印答覆

【新德里十九日路透社電】印度指摘中共不斷在喜馬拉雅山下之錫金王國邊境附近集合軍隊。並謂此項行動已引起「邊境地區居民之關切」。印度在此間今日發表之一月十六日照會中，指中共所稱印度越過錫金邊界侵犯中共領土之指摘，乃「誣捏」。該照會稱：「相反，甚多已證實之報導，謂中共部隊在過去數月不斷在錫金邊境集結。此等報導已引起邊境居民之關切。」印度之照會係答覆中共一月十日之照會。

【倫敦十九日路透社電】「新華社」稱：中共於今日要求印度對中共主張雙方討論由中共派船赴印度接取華僑之建議，明確作一答覆。中共外交部今日以照會交印度駐北平大使館內之臨時代辦，其中論及中共於去年十二月十八日就上述問題所發出之另一照會。中共今日所發照會稱：「中國政府即此再度鄭重通知印度政府，如爲拯救遭迫害之華僑（尤其是被印度政府扣留集中營而身遭虐待之華僑）起見，中國政府經已決定派出船隻將渠等接返」。該社之另則報導稱：印度軍用飛機一架曾於今日侵入西藏上空，在江孜拉薩，日喀則等地上空偵察並從事騷擾。

在德共大會演說後
中共代表受揶揄 伍修權退出會場
眞理報駁斥伍修權之演說

【柏林十八日法新社電】世界共黨運動之裂痕，本日在東德共黨大會經已加深，各國代表曾在大會席上向中共代表伍修權加以揶揄及報以噓聲。該項突發事件（係在世界共黨歷史上無此前例），係在該中共代表駁斥蘇聯各項政策，南斯拉夫「修正主義者」及蘇聯表示贊同之大多數共產黨之態度後所發生者。各國代表，曾踐踏其足及紛紛向其譏笑。中共代表伍修權即退出會場，渠未有回返參加在下午召開之會議。各觀察家均贊同東德共黨政治局委員之一馬登所發表之意見，渠曾發表一項演說，謂現時之大會，將在共黨運動歷史上成爲一個重要日子。中共代表伍修權在呼籲共黨團結之際，曾堅持中共對於使到中俄共分開一切問題之立場。大會方面人士謂：渠之演說詞，事實上等於拒絕克魯曉夫所提出停止各國共黨爭執之建議。

伍修權曾指摘蘇聯關於甘迺迪總統之各項政策刻正散佈各該「不切實際之錯誤」，並指摘蘇聯政府當局在中印邊境衝突中曾與印度總理尼赫魯同謀。其他代表對伍修權演說反應之強烈，與最近匈牙利共黨大會對中共立場所作較有禮貌之抨擊有顯著的差異。東德共黨代表馬雅雖係代表蘇聯立場之發言人，渠認爲伍氏之演說係「不負責任者」。渠駁斥中共對蘇聯所提出之各項指摘。克魯曉夫本人在伍氏演說期間未有在場。大會方面人士並不預期中俄共之間會早日重修舊好。克魯曉夫於參加下午會議時似乎面有倦容。

【莫斯科十八日路透社電】蘇聯政府報消息今晚直接攻擊中共代表伍修權在東德大會之演說。該報稱之東柏林消息稱：伍氏一爲阿爾巴尼亞共黨首領之反列寧主義立場辯護，並發表與國際共產主義運動總路綫背道而馳之言論」。

六國建議內容 錫蘭昨日公佈

【可倫坡十九日美聯社電】錫蘭總理班達倫乃克夫人所提往北平及新德里，以期協力解決中印邊境爭端之建議，已於星期六日在可倫坡由外交部之聲明予以披露。十二月十日至十二日此間六國會議所協議之建議全文，有如下述：㈠會議認爲現存之事實上停火期間係和平解決中印衝突之良好起點。㈡（甲）關於西段，會議擬欲呼籲中國政府將其軍事哨站後撤二十公里，一若周恩來總理於一九六二年十一月廿一日及廿八日致交尼赫魯總理之函件所建議者。（乙）會議將促請印度政府維持其現有之軍事陣地。（丙）在邊境爭端最後解決之前，中國軍隊所撤退之地區，將爲非武裝地帶，由雙方同意由其民政人員予以管理而不損害雙方在該區之權利。㈢關於東段，會議認爲兩國政府所承認之[illegible]地爲實際控制綫，可作爲一條停火綫，此一地段之其餘地區，可在未來之會談中加以解決。

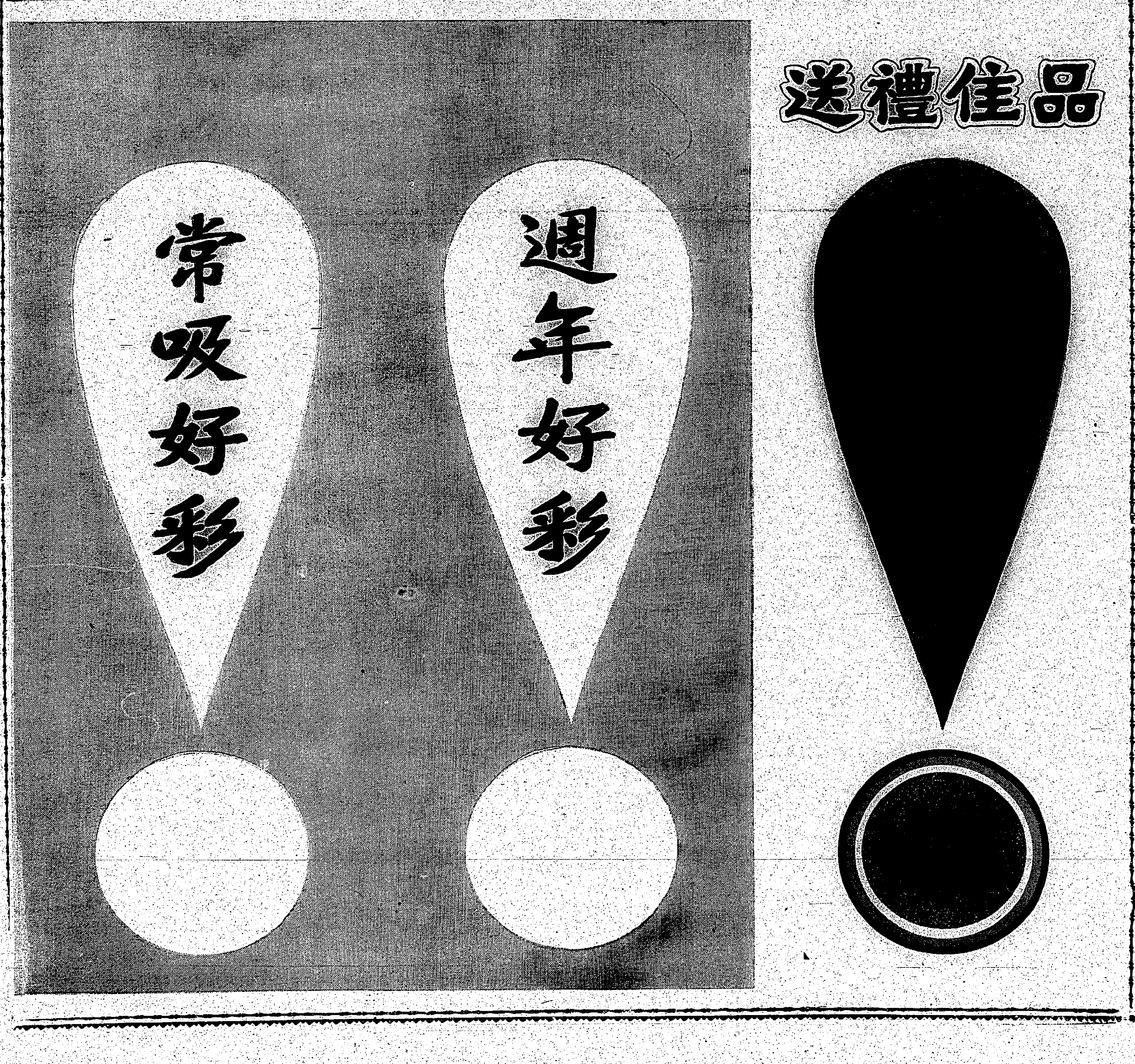
【東京十九日美聯社電】新華通訊社今日公報中共代表在東德共黨大會中演說之英譯貢講辭全文。伍修權在東柏林之四千字演說，爲出席大會之七十個共黨代表與來賓所訕笑窺伺。惟新華社未提及此事，亦未報導蘇聯總理克魯曉夫在東柏林發表之演說。

印尼蓄意製造戰亂
招募志願軍赴北婆作戰
亞薩哈里妄想與英國談判

【耶加達十九日合衆國際社電】印尼官方之「安塔拉通訊社」星期五報導稱：西婆羅洲坤甸，現已進行徵募年在十八至四十間之男女，充當協助英屬北婆叛軍之志願軍。該社稱：志願人員之登記工作，現已由印尼之北婆防衛委員會坤甸分會辦理中。該社並指出：坤甸已定星期六舉行大集會。又南西里伯孟加錫之報導謂：印尼革命戰爭退伍軍人組織，已歡議以三萬名會員，協助北婆叛軍驅逐「英國帝國主義者」出婆羅洲。

【新加坡十九日法新社電】據悉：敗北之婆羅乃叛軍領袖亞薩哈里，今日曾建議：假若英國政府與其「革命政府」談判北婆羅洲之獨立問題，則渠願終止婆羅乃之革命。現在菲律賓之亞薩哈里係特別接見駐新加坡之外國記者約瑟時提出此建議。並於今日載於此間英方之英文報紙「海峽時報」上，該報昨日曾刊載約瑟所撰之奧斯敏那訪問記，奧斯敏那乃亞薩哈里之菲籍律師與顧問，渠曾描述亞氏乃「一名酒徒，說謊者，及女人追逐者」。

亞薩哈里稱：倘若英國承認其「革命政府」，而談判又以平等地位舉行，則渠願與英國談判。渠指出：叛軍準備保證「婆羅洲英國資本之每一分錢，並保障英國之利益」。渠引用此項說法作爲其叛變運動非共式叛變之證據。



中共技術人員二萬人派赴外蒙
其中有大部份被趕回
圖拉攏外蒙計劃失敗
國際有新變化時西藏將掀起全面作戰

【台北十九日中央社電】蒙藏委員會委員長田烱錦說：自去年中共與印度發生「邊界」衝突後，已使西藏反共抗暴的力量，取得了新的有利形勢，一旦國軍開始反攻，或國際間有新的變化時，相信藏胞必將隨時再掀起全面的反共抗暴行動。田烱錦於十九日上午在立法院邊政委員會說：在過去的一年中，潛伏在西藏各地的反共抗暴軍，與中共的軍隊只有零星的戰鬥，沒有大規模的接觸，這因為自中共進入西藏以後，十二歲以上的藏胞，都被強制編組，藏胞們原有的槍械，都被劫走，除了在山上打游擊的藏胞們外，皆受到了共匪的嚴密控制，因此，西藏的反共抗暴軍，未能有大規模的行動。他認為目前的國際形勢，使藏胞反共抗暴的形勢，有了新的轉機。他說：政府現正把握這個新的轉機，協調及支援西藏的反共抗暴力量，在觀念上，取得一致，並已得到了初步的效果。他希望印度政府從去年與中共發生衝突的經驗中，認清中共的真面目，趕快改變所謂「中立主義」，協助西藏人民反共抗暴。田烱錦在談到蒙古的情況時說：中共企圖拉攏外蒙古的陰謀，已經失敗，中共派往外蒙古的兩萬多名技術人員，大多數皆被外蒙古遣回去了，目前還留在外蒙古的，據說僅有六千多人。立法院邊政委員會的這次會議，由召集委員許占魁主持，立法委員雲霖、李宏基等，曾提出詢問。田烱錦在會中，並曾報告蒙藏委員會最近半年來聯絡旅居海外的蒙藏人士的工作情形，他呼籲蒙藏人士，要團結起來，策應大陸光復的蒙藏抗暴力量，協助政府早日消滅中共偽政權，完成反共抗俄的任務。

巴黎方面傳甘麥曾有秘密協議
謂英國將依循美行動
就柏林問題與蘇斟盤
英盼當國力促戴高樂改變其政策

【倫敦十八日美聯社電】英國政府昨晚認為：除非西方盟國對法國總統戴高樂氏速大施壓力，迫使戴氏改變政策，否則，英國定將被拒於歐洲共同市場門外。歐洲共同市場內之另外五成員國，於說服法國之下，使在布魯塞爾舉行之談判英國暫休會十日。此十日將使下自美國總統甘迺迪而下之人獲得機會，對戴氏施用壓力。

倫敦方面認為：甘迺迪總統應以行動從速過問此事。倫敦方面所得消息稱：戴氏應知：如果西方盟國之團結被破壞，法國可能勢須支付代價。甘氏如欲過問此事，行動則勢須從速。英國與法國方面就甘麥兩氏此一晤談所作之報導稱：麥美倫曾向甘迺迪總統作三點保證：（一）英國將在歐洲共同市場內部採取行動，使該市場之對外關稅，大為減低，俾美國在歐洲大陸此一結合內，「將致力於引致從屬之末局」，即命致力使此一以法國為首之組合體變成由英國領導之廣大結合體大西洋聯盟」。英國人士稱：在布魯塞爾市內，法國代表依據戴氏之態度，而在不斷散播消息，指英國首相麥美倫上月在巴哈馬與甘迺迪晤談時，曾有秘密協議。布魯塞爾談判會場內外傳說：（二）英國將在歐洲共同市場內，使該市場之一般政策，不致有損美國利益。（三）英國將依循美國之領導，就柏林問題與蘇俄談判。倫敦人士稱：英國外交部已於昨晚之行動，實際就柏林問題與蘇俄斟盤。按法國方面之理想，係擬使全球走向大西洋組合，據說法國與西德兩國之物質資源、文化與宗教結合，組成共同努力之聯合體，以合成負國之軍隊為盾牌，而以美國之核子防衛武器為刀劍。布魯塞爾之談判雖告休會十日，英國當局對談判能否再開，法國代表是否再有出席之意，並無多大把握。

森比飛往科維茲
勸加頑固者放棄繼續作戰
聯軍明日開入科維茲

【伊利沙白維爾十九日合眾國際社電】喀坦加政府發言人宣稱：喀坦加總統冲伯特維向該地進發之聯合國部隊，已放棄繼續作戰，進行一聯合科維茲。冲伯將於今日稍後乘搭飛機前往科維茲，此間可能傳出消息：冲伯總統將向科維茲之部隊，勸告彼等放棄抵抗。據悉，聯合國部隊明日將開入科維茲。（包括五十名歐洲人在內）今日向伊利沙白維爾科維茲人民保證，喀坦加已放棄該地。

俄農民會請美館庇護
竟遭拒絕並交還俄方
引起美部份團體不滿

【華盛頓十九日合眾國際社電】美國務院於星期五日稱：已將一名在莫斯科請求美大使館庇護之俄國人交還俄方，此事正在研究中。

納辛副元首波爾曼
刻仍生存居阿根廷
阿根廷報紙消息

【布宜諾斯艾利斯十八日法新社電】據「世界日報」今天稱：納粹副元首及戰犯波爾曼刻仍生存，且居於阿根廷。該報在由記者格力沙所簽名之文章中稱：波爾曼刻居於阿根廷首都西南約一千五百公里之巴里洛該山上之一所茅屋，該文作者聲稱：曾在其隱居之處，訪問波爾曼。此間政府人士對此項有關波爾曼之消息，表示懷疑，查波爾曼最近被認已死於巴拉圭。

印尼捷克波聯合公報
促停止武裝衝突
禁止試驗核武器

【新加坡十九日法新社電】據此間收聽耶加達電台廣播稱：今日在耶加達及布拉格同時發表之印尼與捷克聯合公報，提議和平共存，停止武裝衝突及禁止核子武器，以保證世界之永久和平。該公報係於捷克總統諾伏特尼完成對印尼之六日官式訪問後發表。該公報提議終止軍事行動，及撤退留在某等國家之外軍，並要求給予包括中共之每個國家，在聯合國之充份代表資格。該公報堅持解放殖民國家之聯合國決議應立即予以實行，呼籲採取統一德國、越南與南韓國之措施，並進一步提議中印邊界爭端之解決，以及舉行一交換各項鼓勵英國人民之意見。以促進國際經濟合作。

老克表示哀悼
蓋斯　爾之死

【莫斯科十九日路透社電】蘇總理克魯曉夫謂：蓋斯基爾之死，係工黨及英國之大損失。塔斯社引述克魯曉夫致英工黨之電報稱：「余對蓋斯基爾之死，特別哀悼，因為吾人曾安排其到莫斯科訪問。」

遠東英軍
地面部隊司令
將赴甸訪問

【仰光十九日法新社電】此間今日宣布：英國遠東地面部隊總司令波特將軍，將於下週一抵此，訪問緬甸五日。波特將軍此次之訪問，將係訪問緬甸革命委員會主席尼溫將軍及中央指揮部司令官辛溫准將。

希斯指摘戴高樂
謂其故意破壞比京談判

【倫敦十八日美聯社電】英國共同市場之首席談判代表希斯，星期五晚指摘戴高樂總統破壞布魯塞爾之共同市場會議。希斯在延會之時兼促談判會至一月廿八日重開。

法國可能建議成立
歐洲工業自由貿易區
網羅英國及歐洲各區

【巴黎十九日路透社電】消息靈通人士稱：法國不久可能建議成立一個範圍更廣之歐洲工業自由貿易區，網羅歐洲共同市場六成員國、英國及歐洲自由貿易聯盟之成員國。法國內閣對此尚未作何決定，此種計劃則正在受研究中。據報：此計劃與四年前英國所提而遭法國拒絕之計劃相埒。在此計劃下，所有安排將不牽涉農業，而避免英國與歐洲共同市場談判所遇之困難，但此一計劃將使施於工業產品之關稅，獲分別處理。此一計劃獲法國有組織之僱主與工業支持。法國總統戴高樂對英國力謀參加共同市場並所持之態度，係因此等人及強有力之業界人士反對英國參加歐洲共同市場而力持保留態度，其主要原因，在於深恐讓英國參加時引致美國、日本、巴基斯坦等外國產品與法國產品競爭。

新島群眾示威
與警發生衝突
馬老奇地方有數人受傷

【耶加達十九日美聯社電】據本日在此間所發表之一項聯合國說明稱：在新幾內亞西伯利亞農民之「西伊里安」衝突後，彼等企圖驅散要求早日將該前荷蘭殖民地移交與印尼統治之示威群眾時，曾有若干人受傷。該事件發生於較後引述聯合國臨時行政局昨日發表之一項聲明，政府所控制之「安塔拉」通訊社稱：當巴布亞警察於星期一向人群開槍時，在馬老奇有數人受傷。該「安塔拉」通訊社稱：約有二百人之兩隊示威遊行人員，在警察向空放槍數響之後，群眾已安然散去。……彼等於被移交時，聯合國官方人士解釋，除少數之例外，美國駐外大使館並不予人以政治庇護。

西貢美軍宿舍
被越共擲彈
未有人受傷

【西貢十九日美聯社電】據稱共黨恐怖份子所投之一枚手榴彈，星期六晚在此間一美國軍官宿舍門前爆炸，但未有人受傷。

香港政府公告
為聘請公務員事
茲擬聘請：
（一）式級助理諮詢指導員（女性）（民航處）
（二）式級工目（男性）（市政事務署）
（三）三級工目（從事務處）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。
此告

香港政府公告
為聘請公務員事
茲擬聘請：
高級移民監察（人民入境事務處）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。
此告

警務處通告
凡持有一號至九九九九號汽車牌照之車主請注意。未調換一九六三年牌照者應從速轉換並留意下列一九五七年第三十九號道路交通條例第四段內第四節之規定。

「無論何人以車主身份駕駛或允許他人駕駛其汽車，而此汽車之牌照經已逾期者，一經判定罪名成立可能罰款一千元及監禁三個月」。

車主及司機為其自己利益着想請注意查察其牌照內之轉換日期，如到期者請將其牌照轉換。

警察將在各街道上檢查無牌車輛。

警務處處長示

警務處通告
（一）本年一月十八日（星期五）正午十二時許名中國男子在彌敦道近佐敦道口被一輛私家車撞倒斃命該車後該車逃去無踪。

（二）如有任何人士目擊此意外事或能供給警方有關此意外事消息者，請通知九龍交通部意外事調查組，（電話八〇九四式）或任何警署。

警務處處長示

英皇御准香港賽馬會
本會一九六二年至一九六三年度第八次賽馬，於一九六三年二月九日星期六及二月十六日星期六（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序表經已參照報名者均已報就，請向德輔道中山光酒店旁本會賽馬所或跑馬地本會會所，於一九六三年一月廿三日星期三午十二時截止，茲承本會董事局命，特此通告如右。

司理　桑嘉士

一九六三年一月十四日

人民入境事務處佈告
關於農曆新年假期前往中國事
凡擬於農曆新年期間內經羅湖赴中國之人士將會在過境遭受相當長時間之延阻。

任何旅客倘不能在羅湖邊境每日開放之時間內進入中國者，將不准停留於邊境禁區內。

人民入境事務處處長穆雅

海員通告
一九六三年第三號

左列各海員通告現仍有效

一九六一年第三號及第十七號

一九六二年第四，五，六，十四，十八，二十四，二十六，二十九，三十四，三十六，四十及四十一等號。

左列各海員通告已滿期或公佈周知已久或已由別一通告代替者，一律作廢：

滿期者：一九六一年第五，第十一，二十二，二十七，三十八，三十九，四十及四十一等號。

一九六二年第三，八，九，十，十三，十五，十七，十九，二十一，三十一，三十二，三十三，三十五，三十七，及三十九號。

公佈周知已久者：一九六一年第二十一及三十六號。

一九六二年第七，十二，十六，二十，二十二，二十三，二十五，二十七，二十八，三十八，及四十三等號。

已由別一通告代替者：

一九六一年第一，第二十六號。

一九六二年第二，第十一及第四十二號。

海事處處長番烈

農林業管理處佈告
為設站辦理市區犬隻注射及發牌事
香港及九龍區一九六三年度犬隻牌照已於一九六二年十二月一日開始辦理。

犬主請注意下列飼犬管制條例：

（三）凡犬隻已超過三個月大者，必須領有該牌照，並須遵守該牌照上之規定，否則不准飼養。

（六）凡飼犬主或負責照料管理任何犬隻者，必須負責於每三年內最少為該犬施行預防瘋犬注射一次。

（八）（甲）凡犬隻在依照第六條例之規定下接受注射時其一耳之內壁上，須刺上一記號或號碼，以表示接受注射之年月，凡犬隻已超過三個月大而未刺有上述之記號或號碼者，一經發覺，警察或發牌機構授權之人員，均可將之拘留或毀滅。

（乙）只有發牌機構所授權之人員，方可為犬隻刺記號或號碼。

費用：注射費十元，牌照費十元。

至另行公佈日止，各犬隻注射及發牌站，將依照下列程序辦公。

香港方面
（一）固定注射站：

（甲）花園道山頂纜車站（停車場）

（乙）堅尼地城家畜檢疫留醫室

（二）臨時注射站：

（甲）西灣河（街市）由一九六三年一月廿一日至二月日，三月四日至九日。

（乙）香港仔（衛生分局）由一九六三年二月四日至十六日，三月十一日至廿三日。

（丙）赤柱（公立醫局）由一九六三年二月十八日至三月二日，三月廿五日至三十日。

九龍方面
固定注射站：

（甲）窩打老道（九龍塘蓄辦公廳會對面）

（乙）馬頭角家畜檢疫留醫室

此外有一流動犬隻注射及發牌隊將在香港及九龍各區服務。

辦公時間
（一）家畜檢疫留醫室（馬頭角及堅尼地城）：

每日上午九時至下午一時，下午二時至四時卅分。

（二）所有其他市區注射站：

每日上午八時至中午十二時，下午一時至四時。

逢星期六則祇由上午八時至中午十二時。

上述各站逢星期日及公眾假期停止辦公。

農林業管理處秘書施必富

禮物
香港政府官員，無論其為機關首長，抑屬最低級文員，依法均不得接受禮物，除非饋贈人係其親戚或真正之摯友。

上述規則祇有在一位官員退休時，給予以放寬，但仍須特別許可。

該項規則適用於全體公務員，并適用於公務員之家屬成員及該公務員本人。

如各位以市民身份，向一位政府官員餽贈或奉獻禮物，而此位官員並非君等之親戚，亦非摯友者，則各位將令該官員極感窘迫。該官員將感覺唯有拒絕，因如此及開罪各位，如彼勉強接受，則該官員又要採取步驟，即該官員將違法，有被控及遭受重罰（包括革職在內）之虞。

如君等向一位政府官員奉贈餽物，而有意影響其執行職務者，則君等亦屬違法。此種罪名即為「賄賂」。

香港政府希望各位人員，乃社會之公僕，深由全體社會人士所僱用及支薪者，故彼等絕對不須，抑亦不能期望從任何人士獲得任何特別收入，禮物，或賄賂。

東華醫院增加電話直接線
東華醫院由一九六三年一月十七日起增加電話直接線號碼列后

總機：四四七壹壹六

義務參症室：四四七壹壹七

醫生診症室：四四七壹壹六

東華三院主席鍾錦泉

一九六三年一月十八日

中共與尼泊爾
簽邊境議定書

【北平十九日路透社電】尼泊爾外長吉里博士，本日抵達此間，俾與中共政府簽署邊境議定書之最後細節。該項議定書將在「外長」級簽訂，及中共其他官員，曾在機場歡迎。該項議定書說明在該六百哩之邊界一切一百個永久界牌之正確地點。該等界牌經於去年夏季由中共與尼泊爾聯合委員會在前數週，舉行會議，俾堅定而言，法國之核子力量，將永遠無法改變世界力量之均衡。

俄報嘲笑法國
並不值得重視
謂其核子力量

【莫斯科十九日美聯社電】蘇聯共黨報紙「真理報」，星期六對於戴高樂總統宣佈建立獨立核子力量之意念，該報認為，法國政府的外交之軍事技術與強國之時代所需...

中共將有核子彈說
英官方謂不願批評

【倫敦十九日路透社電】英外交部及國防部，今日不願批評中共可能在一九六三年底以前，已有兩個核子彈之東京消息。

社論
再論九龍城砦新問題
——指出毛帮政治陰謀和我們應有態度

九龍城砦新問題，百分之百的是毛帮的政治行動，抗議拆遷，不過是一個藉口而已。

我們對此事，首先認為根據中英條約，土地主權是一個不可爭的事實；對於居民居住自由，自當予以同情。港府在特殊情形下，通過居民的「歡迎」，協助改良衛生環境，而無損於中國主權和居民利益，亦未嘗不當，但必須有其誠，信，慎的措施，取得居民的信服，以免給予共匪從中煽動造亂的機會。希望我們國人明瞭這冷靜地透視這一事件的內容，不要為共黨假相所欺惑。

我們必須指出如下幾點：

一、毛帮今日處境，主要是統治內部發生了不可解決的恐慌，內而爆發了表面化不可退止的「五月逃亡潮」。他們為了要緩和內部，轉移視線，利用精神刺激，企圖挽回若干民心，於是向外採取行動，作為其最後的一策。他們標出所謂「愛國」、「民族利益」、「保衛國土」等大招牌，發動對印戰爭，其原因在此。這刻，對印戰爭一擲，已遭到有力的阻格，計不得逞，祇好另尋出路，向香港方面製造新事端了。

二、自所謂「九股勞軍武裝特務」事件發生後，毛帮恐懼更甚，他們深惴國軍加緊對大陸活動，乃至實行反攻，港澳將是他們所認為可慮的漏洞。而又鑑於港澳為廣年來大陸投奔自由者的逃通藪，加以港澳國人反共情緒的日益高漲，對他們損失不利，所以不得不找尋匪共侗嚇的藉口。日前公布宣判十五名「美蔣特務」，特別指為來自港澳，說港澳為「美蔣特務」潛入大陸的「基地」，說港澳有「美蔣特務組織」，其作用在此。

三、這次對九龍城砦事件，毛帮又必吹起其「愛國」、「愛民」、「保衛國土」的宣傳，利用「民族主義」來欺騙海外民眾。但誰也知道，港府對九龍城砦拆遷行動，遠在三十年前（一九三三年），就經中國政府抗議交涉。在十五年前，且發生一次慘劇，造成了全國的反英運動，廣州沙面發生了英領館被毀事件，這是過去的事實。以此次拆遷事件而言，港府於一九五九年五月發表了「九龍東北部發展草圖計劃」，把九龍城砦列入計劃範圍之內，並隔了兩年七個多月，而毛帮早不吭聲，遲不吭聲，現在才來抗議呢？可見，這不過是一種政治行動上所選擇的藉口，爲了他們的政治利益，並非爲了「中國主權」和九龍城砦居民的「居住自由」。

四、由四方觀察，以爲當前英國處境，如參與所謂歐洲共同市場而引英法的齟齬，因加入歐洲市場所引英法的齟齬，而導致毛帮對英乘弱點進攻，此說是有理由的。毛帮就想以恫嚇姿態，迫使英國要香港當局加強監視在香港的自由分子，與放寬他們在香港的活動。事實上，在這多年來，毛帮在香港的一切，有如「揚地出門」，這是他們所不甘，與對英國和香港當局所採的政策深深憤恨的。

由這四點，我們必須對英國與香港當局和港九人士，拆穿毛帮的政治陰謀。同時，我們更提出幾點：

一、這是毛帮的恫嚇姿態，在今日毛帮處境下，絕不可能與不敢對香港有進一步的行動，以自貽伊戚。但我們必須注意，這顯示他們將要盡其所能，爲煽動擾亂的種種，以造成一個緊張局面，打擊與困擾香港當局，策誘人心。

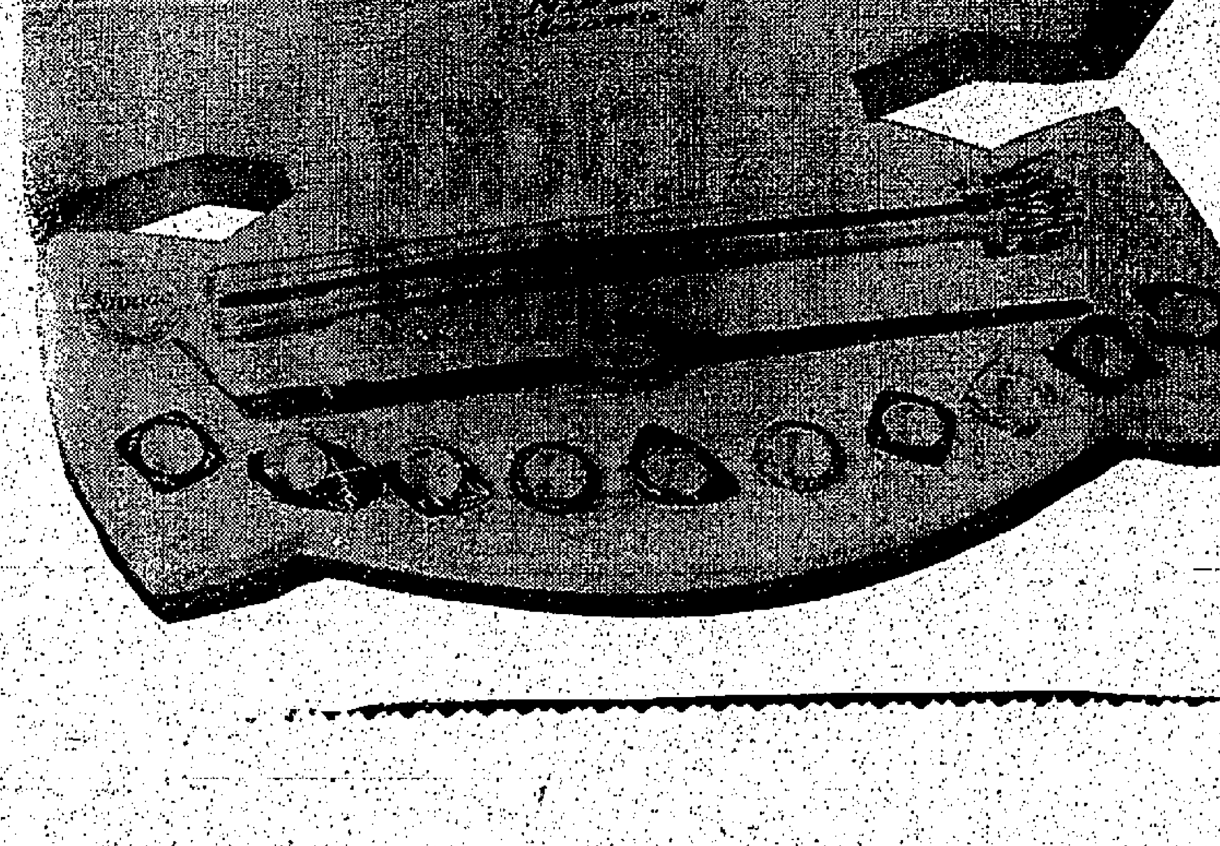
二、我國人自有愛國的熱情，也有清晰的頭腦。我們對於出賣國土，殘殺國人，殘民以逞的共黨，始終認定其爲「好話說盡，壞事做盡」，則他們今日所作出的任何「善舉」的姿態，都不外是一種政治陰謀，誰也不會相信，不應相信。

三、對於九龍城砦的事件，自有不可爭，不可變的條約根據，終會在中英兩國正常的狀態之下，獲得合理解決。而在此際，爲了雙方利益，爲了居民生活，一方面有適宜的處理，一方面有進步的改革，務求在協助合作意義上，取得相安相治，是必要的。

四、由於這多年來事實的經驗，這三百多萬人口的都市處境，在危險威脅的邊沿，亦曾經過多次毛帮的恫嚇擾亂，終能應得社會安定，百業繁榮，實得力於當局與居民的誠切合作，而主要則基於居民們的「崇尚自由」強烈意念之所致。故儘管此次事件發展如何，今後要抗禦外來邪惡勢力的侵入與威脅，必須加強把握這「合作」和「自由」兩大原則。

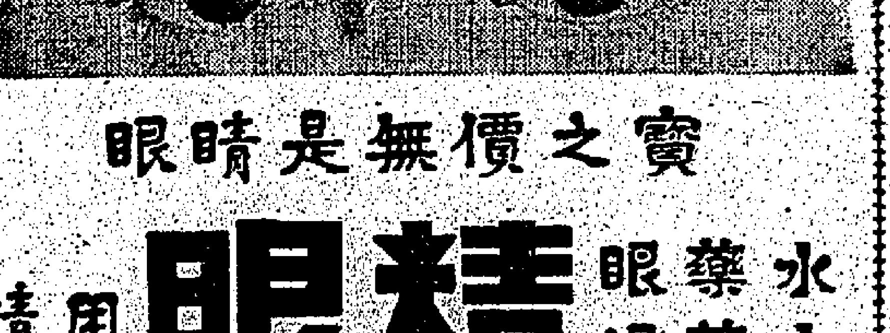
在目暮途窮的毛帮，爲了自救掙扎，必然倒行逆施，亂擲胡來，但亦不過黔驢之技，到此爲止。我們深信，英國與香港當局定能鎮定應付，而港九人們亦必能有清楚的認識，使毛帮的政治陰謀又落一次空。

麗華度
新奇十一彩女用手表
工天奪巧用一十一表



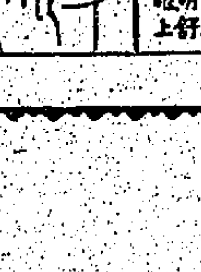
Nivada
Antarctic

男用
南極表
名貴美觀・準確耐用
總代理：張連洋行
香港余道生行電話：二八三三二
HCL 1/63



寶之價無是睛眼
請用 精眼 眼藥水 保護它

眼精眼藥水功效迅速，用後立即舒適！僅用數滴立顯明眸可愛，眼睛感受寒冷或風熱後，眼精眼藥水可使雙目清涼愉快。閱報讀書或看電視電影逾時，用眼精眼藥水立驅眼倦疲勞。眼精眼藥水含有LEXATOL®經常滴用可使雙目晶瑩。



請試用此瓶：滴眼精數滴於一眼數秒鐘後，試說與另一未滴眼精之眼比較，即知滴過眼精之眼明目清晰和上舒適。

眼精 眼藥水

總代理：廣生茶行

說甚云祿，買衫及時。尺碼齊，款式靚，質地好，取價廉。

西藏反共分子 經有數千人被處死 共軍四萬集結亞東

所有年滿十四歲藏人均被迫參軍

【加爾各答十九日法新社電】兩月前，從西藏集中營逃至錫金之一名西藏反共分子首領加卓（譯音假名，年五十四歲），上週在錫金以非法入境罪被捕。據此間接近錫金官邸之報告稱：錫瑟爲防中共特務人員潛入，曾對加卓嚴加查詢，結果証明渠過去爲錫金喇嘛之所部，確爲反共分子。渠自供於一九五九年被中共逮捕入集中營，一直過非人生活，各個集中營內被中共處死者，至少已達數千人。最近有一批藏人從集中營內釋放，條件爲「參軍」。據中共在藏頒佈之新令，所有年滿十四歲與四十二歲以下之藏人，須一律接受軍事訓練，據稱喇嘛刻在西藏巡行，每到一處，即呼籲藏人參軍，並協助[illegible]，而亞東集結共軍四萬人。

日美安全會議開始 討論中俄共爭端

費爾特上將向日方說明南越局勢

【東京十九日法新社電】日美安全協商委員會第三屆會議，今晨在此間開始舉行，日方首席代表外相大平正芳在會後告記者謂：今日會議上所討論者爲蘇聯與中共之爭，蘇聯外交政策，古巴危機，及其他國際問題等。與會之美太平洋區統帥費爾特上將向日方說明南越局勢，大平正芳並補充謂：日美雙方對中共觀點稍有不同，此係由於雙方之歷史地位不同，對中共力量之看法亦不一致。至於南越局勢，雙方認爲已較前樂觀，並謂南越政府已逐漸贏取人民信任，共軍在[illegible]地位亦[illegible]。至於蘇聯政策，雙方均認爲：蘇聯正逐漸採取以和平謀取解決國際問題之態度。[illegible]美大使賴謝爾謂：美國在古巴危機中，已明白向蘇聯表示美國之決心及自由世界之軍事能勢。大平正芳：日本政府正成認以非軍事性援助供給南越。日美此次會議爲期三天，今日出席者：日方有外相大平正芳，防衛廳長官志賀健次郎，美方則爲美駐日大使賴謝爾，美太平洋區統帥費爾特上將等。

對參加共同市場談判受阻力 麥美倫與荷姆等 商討今後新對策

法同意暫時延擱停止談判要求

【倫敦十九日路透社電】英國首相麥美倫於今日召集外相荷姆，外交次官希斯至海軍大廈，就英國與歐洲共同市場六成員國所作談判之最重要之一最新階段從事商談。可靠人士稱：此一商談之主要目的，在使麥、荷兩氏於希斯（乃英國派出與歐洲共同市場談判之首席代表）昨晚返抵倫敦之後，[illegible]。

【布魯塞爾十八日法新社電】本晚接近英國代表團人士說：此間英國代表團將於本月廿八日[illegible]。

在巴黎舉行會談

戴高樂與阿丹拿定下週

對英國參加共同市場談判爲緊要關頭

【波恩十九日路透社電】美國官員相信，戴高樂與西德總理阿丹拿下週在巴黎舉行會談，對英國參加共同市場之談判，可能爲一個緊要關頭。[illegible]

古巴仍有蘇聯火箭

前西德駐古大使稱

【慕尼黑十九日美聯社電】前西德駐古巴大使史普列茲，於星期五由墨西哥抵達此間時稱：古巴境內大概仍有蘇聯火箭，史氏於西德政府與加斯特羅政權絕邦交之後，刻在返國途中。渠稱：現時仍有蘇聯軍事人員及技術人員數千人與古巴人共同工作。

南韓執政軍人已組成一政黨

【漢城十九日合衆國際社電】南韓軍政府之總人數爲七十八人，[illegible]

蘇俄米格機四架定本月底運印度

蘇技術人員一批隨後到達

【加爾各答十九日法新社電】第一批蘇聯米格機四架，定本月底運抵孟買。蘇聯技術人員一批，亦將於日後到達，其任務爲裝配此四架飛機，以便交予印度空軍。三個月之後，蘇聯將再以兩架米格機供印，在今年年底之前，再供應六架，合共十二架。

中共空軍人員皆有不滿情緒

劉承司抵馬尼剌宣稱

【馬尼剌十九日美聯社電】去年三月間由中華民國投誠之一個中共空軍飛行員劉承司，本日估計中共之空軍實力，爲二千架至三千架噴射機。[illegible]

蘇卡諾利用美援以支撐印尼經濟

【耶加達十九日美聯社電】蘇卡諾總統本日與甘迺迪總統一個特使會商，討論美國援助印尼經濟之辦法。[illegible]

任何不明國籍飛機如飛越印尼領空均將會遭受痛擊

印尼空軍首長下令戒備

【耶加達十九日路透社電】印尼空軍首長今日下令[illegible]

再發表聲明向中共責駡

加爾各答華僑協會

【加爾各答十九日法新社電】此間稱爲「愛好和平之印度」[illegible]

英國工黨領袖蓋斯基爾逝世

享年五十六歲在印出世

【倫敦十八日美聯社電】英工黨領袖蓋斯基爾本日在此間逝世，享年五十六歲。[illegible]

英國工黨領袖繼任人選未定

【倫敦十九日美聯社電】[illegible]

與南越將領開軍事會議

塞勒在西貢

【西貢十九日路透社電】美國一批高級軍事[illegible]

南韓渡船沉沒

百廿二人溺斃

【漢城十九日合衆國際社電】[illegible]

中共已擁有兩枚原子彈

日防衛廳長稱

【東京十九日路透社電】[illegible]

美以醫藥援南越

向日本建議

【東京十九日美聯社電】美國本日建議日本[illegible]

日蘇初步議定締新貿易協定

【東京十九日法新社電】日蘇已初步議定[illegible]

美前國務卿赫達定月內訪問歐洲

【華盛頓十八日美聯社電】白宮宣佈：美前國務卿赫達[illegible]

愛丁堡大學高爾德教授披露

聯合國助尼泊爾發展龐大水電力

這個擁有世界上最高山峰和最可怕的森林的國家，如能運用其水力，可能成爲現代化的地區。

[illegible]

舉世人士久受困擾的傷風戰爭迄今未結束

單是美國人，每年即花三億五千萬金元購買各種傷風藥物，同時每年美人因此不能上班，造成重大損失。

[illegible]

甘迺迪總統的妹拉斯偉爾王妃被選爲一九六三年世界[illegible]的女人。第一名係甘迺迪夫人。見左上圖。

浮油漬沾污世界洋面

年中最少有五十萬噸

它不特破壞海灘浴場，而且妨害了魚類與海鳥的生存及繁殖，成爲日益嚴重的問題。

．乘秀．

[illegible]

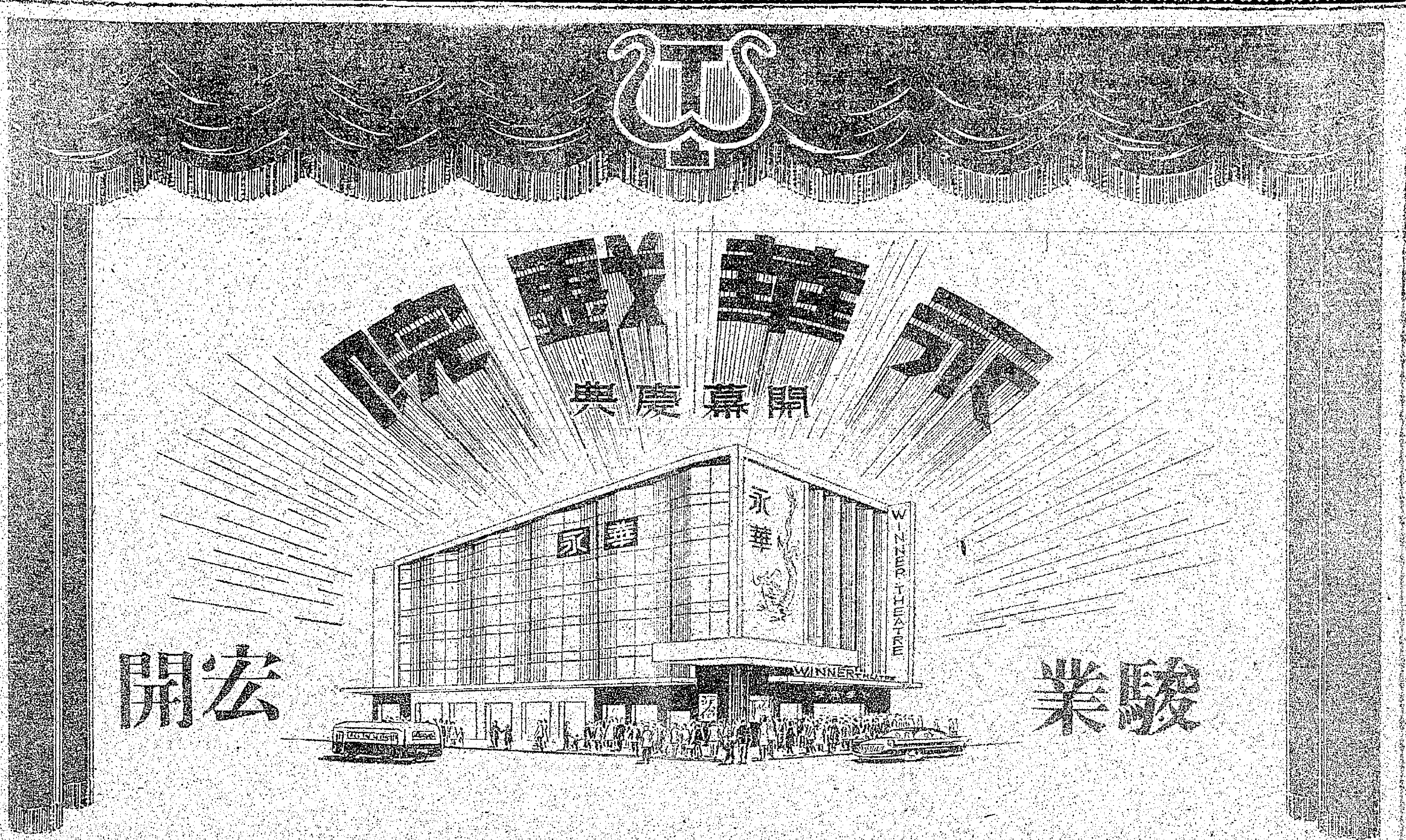
準備今秋恢復民政 韓國政黨積極成立

軍人集團的再建黨，日間正式成立大會，由朴正熙任總裁。

[illegible]

今年各國商情展望

[illegible]



東華三院董事局全人　保良局總理全人　東華三院歷屆總理聯誼會同人　保良局歷屆總理聯誼會同人　博愛醫院歷屆總理聯誼會同人　九龍樂善堂同人　中華總商會董監事同人　九龍總商會理監事同人　元朗商會理監事同人　石湖墟商會理監事同人　大埔商會理監事同人　新界總商會理監事同人　新界鄉議局同人　寶安同鄉會理監事同人　寶安商會理事同人　東莞工商總會值理同人　東莞同鄉會理監事同人　南北行公所同人　元朗小商業互助社同人　元朗農作互助社同人　世界龍岡總會同人　香港龍岡總會同人　趙族宗親總會同人　博愛醫院總理同人　元朗中學校董會同人　圓玄學院董事同人　元朗十八鄉鄉事委會同人　屏山鄉委會同人　八鄉鄉委會同人　錦田鄉委會同人　廈村鄉委會同人　新田鄉委會同人　屯門鄉委會同人　港九戲院商會同人　香港米行商會同人　筲箕灣商會同人　筲箕灣天后譚公會同人　筲箕灣街坊會同人　中區街坊福利會同人　西區街坊福利會同人　元朗四邑同鄉會同人　大埔青年會同人

周埈年　周錫年　郭贊　利銘澤　關祖堯　馮秉芬　簡悅強　李福樹　李葆葵　鄧肇堅　唐寶南　李文祺　李頌清　鄧佩瓊　許愛周　張鎮漢　張玉麟　高卓雄　龐鼎元　夏傑榮　陳日新　關學森　程振球　恒生銀行　何善衡　梁植偉　何添　黃藻森　利國偉　何子煥　梁昌　梁銶琚　顏成坤　何耀光　何傳耀　吳松熾

盧述卿　京華銀行　黃呈佑　郭作治　羅公睦　陳顯旋　周湛光　葉大江　謝惠庭　莫應基　曹峻安　陳萬旋　徐季良　蔡王季珏　莫譚惜賢　龍鈞白　袁僊　蕭秉常　施文蔚　馮仁宇　鄭賜飛　林允樞　蘇佩瑤　蘇佩璣　高祿如　黃文鏗　黃功綏　麥禮嚴　鄧謙　陳銳　許志奎　李少芸　何賢　劉衡仲　李仲莊　傅金城

鄭光　劉福　陳文光　陳滿堂　陳友耀　歐炳光　雷達雲　李伯常　蔡章閣　鍾仲山　陳錫乾　江茂森　鄭光　何理甫　何羅慕嫻　許岐伯　郭振成　余松　張楊棣芬　柳子元　嚴欣淇　梁天一　關樹宗　朱朝欽　林文傑　李茂機　甘光親　李兆忠　方漢華　許岳　廖陳慶華　李志雄　羅次卿　甄秉鈞　李陳僑華　邵崇楷　諸兆鴻　黃仲安　黃宜先　郭泉　羅天携　周頌廷　李世華　馮聘述　陳啓康　王澤宏　陳灼文　鍾永康　關如彭　湛兆霖　陳譚月華　陳大演　劉光　蔡培文　饒博基　周嚴雲麗　陳超常　梁伍少梅　曹紹松　唐龍淑圻　黃華　陳典　陳漢華　陳維信　黃桂　蔡惠霖　馬鹽魂　陳溢　何郭佩珍　黃炎槐　利樹源　鄺拔華　麥遂初　周伯謙　鄺國理　鄺李碧芙　鄧英奇　甘光孝　賀錦平　鄧堂鏡　歐煦昭　鄧乃文　周自重　梁省德　鄧德育　柯榮福　郭銳

黎錦源　周桂根　周君會　蘇宗黎　周環　陳泰　文富好　蘇熊瑞　鄭頌周　陳德生　陳經緯　張志剛　周勿攙　黃頌民　毛雯龍　江可伯　黃源華　林樹春　吳池　周效良　劉鎮國　劉鎮藩　麥志明　冼成福　曾榕　鄧若播　劉長佑　鄧冠章　鍾照記　鄧生　周成　莊煒林　袁耀鴻　王少英　莊維　劉滔　廖維康　曾佩珩　李耆成　蔡汝球　鄭勉之　陳玉堂　廖新業　曾桃鏢　鄧飛雲　黃鋸來　青松仙觀同人　青松義學校同人　黃亮甫　伍偉森　馬紹章　崔冠洲　盧少華　莫梅紅　梁天保　侯齊垣　陳其根　梁子貞　利舞台戲院　娛樂戲院　皇后戲院　百老匯戲院　皇都戲院　快樂戲院　麗聲戲院　大華戲院　樂聲戲院　普慶戲院　樂宮戲院　東方戲院　百樂門戲院　新舞台戲院　金陵戲院　高陞戲院　金華戲院　國泰戲院　國民戲院　京華戲院　太平戲院　樂都戲院　新世界娛樂公司　百代影片公司

寶興影片公司　麗斯戲院　好世界戲院　大世界戲院　倫敦戲院　紐約戲院　金星戲院　香港大舞台　黃金戲院　域多利戲院　雙喜戲院　長樂戲院　新世界戲院　大象行　天地影業公司　聯亞貿易公司　袁耀鴻　李福杖　董梓君　周寶森　何澤民　陳應歷　沈息柯　何煒賢　盧天柱　張樑任　王杰　黎鉅榮　陸鏡標　陸智夫　鄭煊　曾貫生　光明戲院　梁傳華　第一新戲院　何惠民　雷潤霖　余劍　余兵強　李家尊　安樂影片公司　國際戲院　胡戎　張天銀　黃卓漢　梁彬　美高梅影片公司　好世界影電企業公司　張威麟　國際電影懋業公司　邵氏兄弟公司　中聯影業公司　新聯影業公司　港聯影業公司　華僑影業公司　光藝影業公司　新潮影業公司　新藝影業公司　山聯影業公司　大通紗廠公司　亞洲影業公司　雷雨時　邱德根　陳仕森　余榮金　李賜豪　潘永楷　應雁亭　簡乾初　余經堯　廖烈文　何鴻燊　黃家聽　王文強　李海昭　鄧熾仁　周和　甘祥炘　廖烈智　余廖正而　趙耀華　林邦祥　林鳳生　甄秉鈞　陳友耀

陳錦堂　林建榮　陳照奎　鄧堂鏡　蘇旭昇　李富齡　林伯濤　黎達堯　鄧開業　文柱石　麥瑞華　簡恒泰　趙洪記　趙達林　趙達明

公曆一九六三年元月二十日（星期日）為
本公司經營之永華戲院落成開幕典禮謹於是
日下午三時半恭請
香港立法行政局議員利銘澤先生主持剪綵並薄具
酒會敬請
光臨指導曷勝榮藉

榮豐祥有限公司　總經理　趙樹勳
總監督　趙聿修
副總經理　趙建本　董事暨全人敬約

地址：青[illegible]道請安街
酒會時間：下午四時至六時
恕柬未週

蔡貞人　馬德明　葉秉藩　許冠英　蔡東生　何智煌　馬道生　王蘊玉　金通明　陳祖澤　朱立愷　謝青和　謝青裕　源和酒行　何偉民　廣新行　符致興　瑞興公司　古勝祥　泰安機器廠　姚永輝　彭學高　馮安會計師行　馮劍鑫　陳南山　潘雅大　永福居同人　乾元洞同人　施玉書　甘光仁　盛逸才　盛逸成　陸振雄　鄧侃鈞　余全佳　張灼堯　王觀年　沈幹椿　光大學校　張鎮培　江晉亮　林蔭棠　林北海　吳國英　張斌　何煦剛　陳本仁　潘鈺洪　陳永傑　黃卓婷　李貴馨　吳金梅　何萬修　陳可新　余北溟　鄧基明　尹培　英啓賢　英汝聽

吳煥林　陳基　葉侶　李一之　蔡則夫　林漢　陳耀坤　陳呂重德　伍永康　伍張瑞燕　李志剛　徐華照　林陳佩珍　趙郭勵科　韋志光　李耀中　余公正　邵黃志儒　黃祖棠　黃陳淑英　趙汝海　何文聽　周有　廖耀亭　廖蕭巧光　郭陳淑媛　黃金錄　陳黃婉嫻　譚日明　林頫元芳　黃振輝　南方醬園公司　安樂樂器公司　永安盛印刷廠　榮華酒家　陳飛　曾永祐　陳榮昌　謝偏　簡賢　蘇記昌　葉大蘇　朱仲驄　聯豐行　翁鑑堃　義和隆　楊永庥　楊洽　翁源興　翁時泰　德昌行　時豐行　周吾　德豐行　黃新銘　郭豫榮　海安行　陳譽軒　忠誠行　裕生行　寶泰行

黃貴煌　友泰行　兆豐年　泰昇行　四記莊　張華烟　祐德行　華興泰　源豐行　林坤　榮和昌　陳華新　昇隆行　廖賢君　德利行　曾兆生　廣利公司　陳忠漢　永利行　林炳祺　義興祥　余鑫基　茂梓隆　陳卿　陳源明　英莊　陳英材　永生行　歐陽長　友成行　蔡聯　陳邦　裕豐隆　陳謙亨　陳蔭南　茂泰行　張晚成　廣萬昌　李汝江　萬利祥　鍾文煒　合興行　安泰隆　張文輝　廣承興　陳炳培　泰昇和　廖力行　永信行　周亮星　周氏兄弟公司　聯興昌有限公司　許裕明　暹羅貿易公司　溫國英　李道亨　莊楨　林慶祥

陳廣全　劉希　潘壽昌　劉照南　黃瑞康　黃鳳英　簡志廣　簡志誠　曾興發　謝秉元　鄧樂之　朱國京　梁錦　楊潤培　陳茂記　張德民　葉應松　梁原有　鄧煜坤　鄧宗陽　鄧文業　仁和　林啓芳　李玄樞　李玄新　周荷之　周秉慈　鄧培　曾森昭　潘木勝　吳合林　陳琰　文合知　文合禮　張貞吉　戴澤民　林樹　魯義和　魯三和　梁潤根　王耀　梁球　英澤民　莊財穩　張英福　何漢　劉醒公　鄧熾昌　蔡慰慈　龍天詮　陳衮　蔡祥　徐興　林雨生　王淸堂　趙水啓　江紹賢　李贊霖

陳豐顯　鄭維國　陳南　林永坤　陳創隆　鄧聘之　鄧維禮　黃福東　鍾國榮　趙榜鴻　黃創白　黃建五　黃潔芳　鄧暉才　盧家炳　鄧煥庭　鄧足彬　羅開屏　陳揆仲　潘火添　朱亨　梁季堂　李澤　李維　李勝　文戊喜　文日葵　鄧雲翀　鄧榮　林作狄　盧泰池　盧羅深　陳蕊平　陳泰祥　劉漢明　馬樊順　麥雨田　沈進英　劉錦棠　劉錦魁　劉錦榕　鄧普生　鄧同光　柯榮福　鍾漢華　陳永東　陳錦坤　熊足嘉　鄧同輝　王衍慶　胡家泰　鄧煜文　英家智　陳保生　何冕如　朱懷珍　鄧錦堂　陳鑑暑　文灶妹

周旭星　鄧志偉　張世強　梁沾雨　陶清廷　鄧火光　鄧植槐　鄧業發　陳耀　劉文翔　劉少俠　劉覺濟　劉百錬　劉百樂　劉文添　劉少旅　劉子濤　劉超然　劉志揚　劉孔霖　劉君武　劉雪生　劉布　劉積　劉希源　關哲暉　關奮發　關梅　關錫廉　關勇航　關啓明　關洸元　關中岳　關兆金　關怡國　關元　關晉中　關星勳　關堯樵　關邦坤　關脉允　關邦業　關立　關家禧　關玉麟　關廷　關權　張子良　張熾昌　張人龍　張活海　張榮光　張有容　張景秋　張玉庭　張良　張鼎臣　張澤卿　張俊烈

張福　張煌　張應權　張本貴　張佩霖　張兆倫　趙泮德　趙達仁　趙英昌　趙富培　趙仲謀　趙金池　趙梓和　趙國宏　趙士廉　趙天游　趙民治　趙錦榮　趙鐘華　趙朗如　趙少鸞　趙廣海　趙士偉　趙莊翁　趙漢文　趙耀祖　趙幹南　趙雙明　趙士旦　趙其休　趙澤棄　趙君慈　趙不番　趙泮德　趙不朽　趙國卿　趙審臨　趙毅民　趙華　趙少昂　趙壯麒　趙紀常　趙伯勳　趙骨毅　趙不愷　趙華欽　趙不庚　趙智賢　趙立勳　趙善聯　趙子賢　趙善本　趙錦津　趙錦泰　趙錦華　趙林　趙廣凌　趙迢　趙十峰　趙雅笙

同敬賀

梧桐山成逃亡陷阱 共軍佈哨日捉多人
半年來至少有四千人被拘 港警亦常嚴密搜索難民實難偷渡

【本報特稿】記者梁遠才報導：在五月大逃亡時被認爲逃港捷徑的梧桐山，今天已成爲逃亡者的陷阱，儘管當時有數以萬計的大陸饑民由該處逃出鐵幕，但此後的半年內，至少有四千人以上在重蹈前人路徑時被中共邊防軍逮捕。

目前每晚深夜均至少有廿人以上在該處被中共軍拘捕，此等偷渡者通常被捕後集中在共軍碉堡內，至翌晨則以繩索綑綁雙手，結成連串押解往深圳之「邊防分局」，再解返原籍處理。

上述情形，居住於邊境蓮麻坑、打鼓嶺及文錦渡沙頭角等村民，在晨出採樵耕作時均能經常目睹。

目前每晚入夜後，中共軍潛伏在梧桐山堵截偷渡出境的難民，其佈防位置的密度，爲每距五十碼一個，每一哨位均在地面挖有兩碼及深度約兩尺的方形陷位，放哨的共軍，則坐於陷內窺伺逃亡的「羔羊」。

梧桐山上，除曾有數百逃亡者墜死的懸崖外，均遍設此種哨位，其作用使夜後潛伏在哨位內的共軍能監視周圍，與此同時，更有巡邏山上的共軍帶同狼狗搜索。至於日間外傳邊境共軍配置探射燈則屬不確，蓋尚無須此種設備。

在五月大逃亡後，雖然中共加派重兵封鎖邊境，但華南各地饑民逃亡者仍不絕如縷，但偷渡者較前大減，每日約有十名之數，直至目前，尚未發現大規模偷渡跡象，因共軍搜捕甚嚴，故絕大多數已在梧桐山被截獲，能進入新界邊境者已甚少。

本港新界邊區警務總部，爲加強反偷渡措施，亦經常派有十隊穿山甲巡邏隊在深圳河邊境巡邏，日以繼夜搜捕越境難民偷入境。

蓮麻坑對面共區 四度傳來機槍聲 可能爲共軍追捕逃亡者

【本報訊】新界邊境蓮麻坑居民稱：昨晨四時許，該區對面之共區邊境村傳來四次機槍聲，其中夾雜步槍聲，可能爲共軍追捕逃亡者。

長洲命案拘一男子 被控謀殺罪
昨提堂押候四天暫毋須答辯 僑眷被殺案被告押候五天

【本報訊】涉嫌與長洲謀殺案有關之男子，昨在北九龍裁判署過堂。被告男子陳霖，廿三歲，東莞人，無職。被告暫不須答辯，押候四日。該案在十一日前發生於離島長洲，被告前晚在九龍被捕。本案死者在長洲大菜園龍仔村被綁手腳，倒斃屋中。

又訊：[illegible]山頭僑眷女子被殺案有關之男子，昨日提訊時，控方請准將案押候五天，暫不必答辯。控方並向法庭透露：被告人於一月十七日晚上十一時卅五分被拘，當時其左腰有傷痕，曾於一月十八日凌晨一時五十分送入醫院救藥，醫生證明被告有傷痕，請求法官將此記錄在案。被告男子余此倫，廿三歲，住青山道五二二號七樓，機器工人，居港九個月，合山人，在港無親屬，被控謀殺罪，指被告於一月十四日，在九[illegible]。

市政衛生局兩苦力 向住宅索取年賞 解職後復被控告
官以案情嚴重押候明日宣判

【本報訊】兩名市政衛生局苦力，向住宅索取年賞，被警員拘控，法庭以案情嚴重，押候下週一宣判。兩被告：⊖馮[illegible]，⊜李忠雄，卅七歲，均市政衛生局苦力，報住宿舍。被控於本月十六日，企圖收受款項。

控方透露案情：本月十六日晚六時四十分，兩被告向尖沙咀天文台道八號四樓住宅，自承爲市政衛生局之苦力，前往收取年賞，該住宅主人認定兩被告所索取年賞係違法，即報警，被告一人脫下去，一人被擒。兩被告在庭承認控罪。市政衛生局當局稱，方在通過將其解職。被告家有七兄一女，由於低微薪金收入無法維持生活所需，並向法庭表示要求輕判。法官以其罪名嚴重，押候兩天，然後宣判。

非副總統貝拉茲抵港 將飛英國商討共同利益問題

【本報訊】菲律賓副總統兼外長貝拉茲昨日抵港時稱：渠將於兩天後飛英國，商談英菲共同利益問題；預料將包括北婆羅洲問題，被判時間已定本月廿四日開始。

貝氏又稱：婆羅乃叛亂首領亞沙哈里於叛變前入菲居留，持有英國護照，雖然英駐菲大使館曾照會菲政府，將該護照吊銷，但菲無理由對留菲據有任何抗議。

左圖：菲律賓副總統兼外長貝拉茲夫婦抵港時攝。

港產吊鐘花 嚴禁採摘販賣 大陸貨則例外

【本報訊】本港各山邊種植有吊鐘花，而每年農曆新年之際，對該花之需求甚殷。一如茶花、蘭花、玉蘭及若干野生花木，任何人如非法販賣或藏有吊鐘花者，均屬違法，可被判罰款二百五十元。

農林漁業管理處發言人昨稱：本港山邊所種之吊鐘花，因該種花現受農林條例保障，市民請勿採摘。至于由大陸已有領證輸入者，不在此限。

罰款之呢，有在新年犯官非，否則被判。

五座位的新界的士 改在新界走短途 每客收費僅二角

【本報訊】兩部子有五個客位的新界的士，來往粉嶺、上水及和合石三區間，近日每位祇收費兩毫，光顧者大不乏人。

新界的士前因被警方頻頻拘控而罷駛，復工以後，感於生意困難，若干的士最近改變營業方針，專在粉嶺聯和墟接客，來往於上水或和合石之間。

上述三處地方，本來是經常有巴士行走的，由粉嶺往上水，只收一角，但因巴士班次不密，鄉民來往聯和墟購買餸菜及日用品，往往候多時，才有巴士到站，因此行走粉嶺至上水或和合石之短途的士，收費兩毫，既不愁沒有乘客，五人乘搭共收一元，亦合化算。

據司機們表示：如果每日工作五小時，乘客連續不斷，其收入比行走新界與市區之間更佳。因爲在九龍佐敦道的士總站候排車位耗時不少，收入常常失去預算。

兩男子被控藏有大量僞美鈔
官諭押候移解地院審理

【本報訊】兩男子涉嫌藏有廿元面額僞美鈔一百四十九張，昨在中央裁判署提堂，主控幫辦向法官申請將案押候九日，並表示此案將移解地方法院審判。

被告爲：⊖沈榮木，又名沈梅木，四十三歲，出生於星洲，住大道西某號三樓，無職業。被控於本月十四日，在本港地區，未經合法授權而藏有一百四十九張面額廿元之僞美鈔；⊜黃穎金，又名黃祖欽，廿九歲，住北角永興街某號地下，乃永樂街某號利發貿易公司僱員。被控同時同地犯上述控罪。

林鳳由日回港 將再赴台拍片

【本報訊】女彩星林鳳昨由東京返回本港。

戴着新型小帽的彩星林鳳

林鳳是日前與羅劍郎、張醒波等回台灣拍「邊城四俠」一片者，其後林鳳由台赴日本作私人旅行。

她昨天表示：大約在本年九月左右，會再去台北拍另一套新片「大貝湖之戀」云。

商業電台捐贈五萬元 助工專學院添置儀器

【本報訊】頃據教育司公佈，香港商業廣播有限公司最近捐贈港幣伍萬元與香港工業專門學院，作爲該院電機工程設備，及儀器之用。

商業廣播公司現用多位在工業專門學院無綫電技術班之畢業生。是次捐贈目的爲貫徹該公司之方針，協助本港教育之發展，並指定在可能範圍之內，應將該捐款作爲購置電子儀器之用。

同時教育司亦公佈：英國電機工程師學會已批准香港工業專門學院之電機工程系一部份時間之電機工程班，以訓練該院學生參加電機工程師學會之第三段會員畢業考試。

此一新班將於本年九月間開始，屆時工專電機工程系所舉辦之班級及學科將能配合其電機工程師學會之第一、第二及第三段會員考試。是次商業廣播公司所捐贈之款項，將全部用於購置特種儀器及設備，以適應電機工程師學會第三段會員考試之需要。

因拆木屋引起糾紛 毆打寮仔部區長 兩小販被判罰款
反訴被原告毆打案另訂審期

【本報訊】被控毆打徙置事務處寮仔部區長的兩小販，昨在北九龍裁判署分別被判罰款五十元。被告：（一）張順振，卅六歲；（二）陳[illegible]，卅八歲。同被控於去年十月廿九日下午四時廿五分，在老虎岩非法毆打徙置事務處寮仔部區長李福榮。

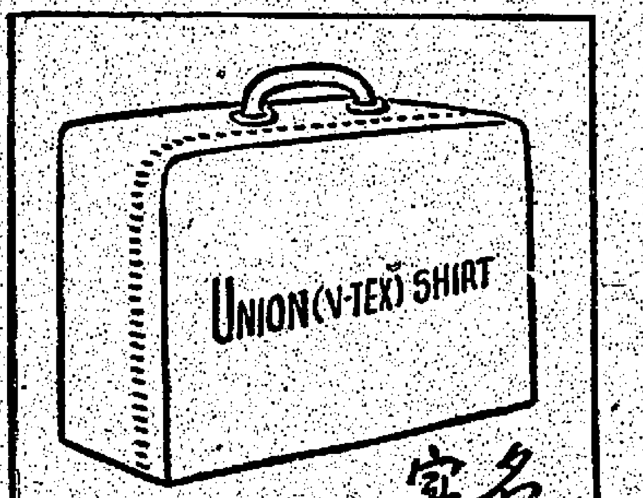
由徙置事務處律師代表起訴。原告稱：去年十月廿四日，到茶果嶺發覺其中一被告在該處建有一間木屋，當時留下通知書，限令被告於廿四小時內將木屋拆去。同日下午六時，原告再到該址，發覺木屋仍在，乃知會警察及工人前往將該屋拆去，是時第二被告將原告斬傷。十一月廿九日下午四時卅五分，在同一事處之同僚陪同下，始將兩被告拘獲，並交警方審案。兩被告以原告毆打，反訴，指原告曾將彼等毆擊，該反訴案，經法官定二月十九日起一連四天提審。

汽車轉換牌照 1——9999號

【本報訊】警務處長勸告私家車車主，如車牌係由一起至九九九九止，而仍未轉換者，則需從速辦理轉換。根據交通法例，任何人士，不論其爲司機或車主，如其私家車之車牌過期仍不轉換者，可被判罰款一千元及入獄三個月。車主及司機爲本身利益起見，請查閱其車牌轉換之日期是否過期，及按照日期轉換。警務處長稱：警方現已派出交通警察，在路上檢查無牌車輛。

伊人 免燙恤

歲晚大贈送：

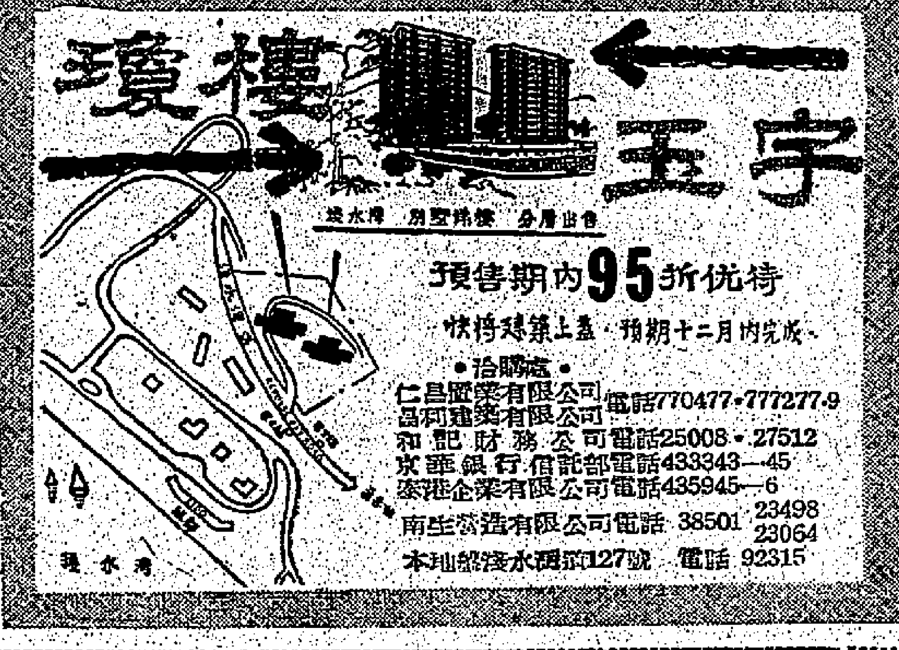


購兩件，即獲贈送 名貴實用航空手提旅行袋

高級免燙恤 每件$7.80

門市部：1.中區德付道中三十二號。2.中區恒生銀行大廈地下。3.東區軒尼詩道五二九號。4.九龍旺角彌敦道六二六號。

宇玉樓 ← 瓊樓



淺水灣 別墅樓 分層出售

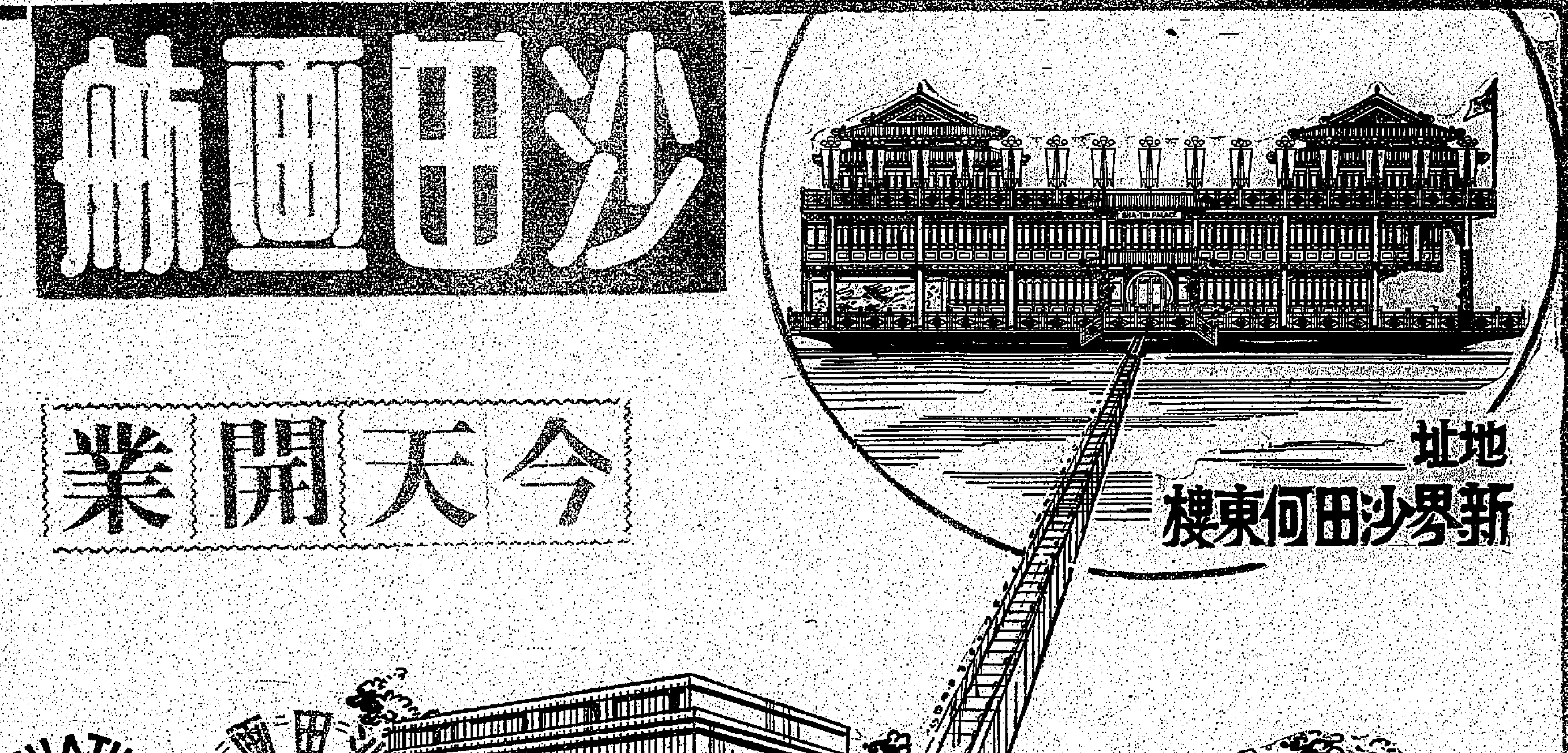
預售期內95折優待

成康期十二月內完成 基上第一座快將建成

治購處：
仁昌置業有限公司 電話770477-777277-9
昌利建業有限公司
和記財務有限公司 電話25008・27512
京華銀行信託部電話433343—45
泰港企業有限公司 電話435945—6
南生營造有限公司 電話 38501 23498 23064
本地盤淺水灣道127號 電話 92315

沙田畫舫

今天開業



地址 新界沙田何東樓

海上漩宮・精美小菜・容車百架
何東樓畔・珍奇海鮮・交通利便・兒童樂園
風景优美・喜酌壽筵・廣大車場・旅遊勝地

銅鑼灣利園山道鳳鳴大廈九樓

國際迎賓館

今天開幕

謹訂一九六三年一月二十日（星期日）下午二時爲（歡迎賓館）舉行開幕典禮敦請
主席馬文輝先生主持揭幕 文豪
聯合國協會香港分會
剪綵觀禮
白雪仙小姐 李寶瑩小姐 鄧碧雲小姐
白楊小姐 李湄小姐 譚倩紅小姐
任劍輝小姐 余麗珍小姐 鳳凰女小姐
吳君麗小姐 顧媚小姐 蒞臨
鄧寄塵先生司儀
童星 王愛明小姐 吳景麗小姐 薛家燕小姐
禮畢薄具酒會恭候
光臨指導
酒會時間下午二時至六時
香港國際迎賓館同人敬約

半山爆竊匪事敗飛車逃遁

警探追踪及時趕到 渡海輪上截獲汽車

車內三人被捕 搜獲爆竊工具

【本報訊】警方昨晚在半山區追捕爆竊匪中，發覺一輛內有三人的汽車在現場圍出疾馳，經通過電追蹤後，卒在統一碼頭查悉該車已駛上汽車渡海輪民邦號，正當小輪鳴笛離岸的一刹那，三名警探及時趕到，即而上，結果人車並獲。警探在車內搜出利器及爆竊工具一批，該車及車內三人，隨船被解返港島後，再解往半山警署偵訊。警方在追捕另一疑與本案有關的男子時，曾鳴槍四響，但疑匪在黑暗中逸去。

車輛，為一黑色之寄臣房車，號碼為HK七二五四號。被帶返警署之三名男子，俱穿着深色之西服，自認姓張、姓林、姓羅，每人並有一綽號。

圖片說明：圖中穿羊毛衫抱鞋的男子是麗澤園地盤雜工鄧桂彥，他在聽到槍聲及高呼捉賊聲之後，與兩工友走出地盤參加捉賊。他們在事後地點屋後的斜坡小路發現黑影，正擬趨前捉拿，但被持槍警員喝令他們停步，任由黑影逃上干德道。事後劉向警員講述賊人逃走路徑。

竊匪分頭逃走

警員鳴槍追捕

一匪走到掘頭巷迫得跳下削壁 遺下懶佬鞋布手套及鎖匙三條

爆竊事件發生於昨晚七時廿五分。羅便臣道一〇九號C座附近建築地盤上一名工友，突發現羅便臣道一一五號三樓，人影幢幢，認為可疑，即電話警署。警署接報後，大隊警方人員趕至現場，正在屋內搜索之際，由於突來人聲嘈什，已知事洩，乃分別從屋內逃出，向羅便臣道東西兩段飛遁，時附近現場之警方人員目睹狀，即予追捕。向東段飛遁之一人，於逃至羅便臣道一〇五號附近，[illegible]，由於該處非常黑暗，警方遂鳴槍四響，制止歹徒逃走。[illegible]

午夜時，警方在掘頭巷加仙賢道水坑內捕獲一嫌疑男子。被爆竊之地盤為羅便臣道一一五號三樓，警方因獲報後，四名男子從地盤中飛奔而出，分向羅便臣道東西兩段逃遁。在追逐中，警方曾鳴槍四響，現場附近遺下一對黑色懶佬鞋，一對麻布手套，一條百合鎖匙，與兩條附身鎖鎖匙。被爆竊之屋宇，據說尚未發現失物，主人在入夜後外出。

另一警方隊伍，於十一時許，在半山干德道附近發現一可疑男子，警方遂喝令停步，詎男子竟急遽與揭加仙峽道附近步向梅道方面飛遁，被拘捕。該男子手部有若干損傷，現正在警署受查詢。

小輪正擬啓碇 警探趕到截查

干諾道發現可疑男子

[illegible]

警方人員將竊匪遺下之三條鎖匙檢去。

火車開三次特別班後

已疏導二千港客回鄉

共軍用擴音器警告旅客提防有爆炸品 今天開始糧食限帶廿公斤

【本報訊】自九龍鐵路局開三班羅湖直達火車後，至昨晚十時止，獲准進入深圳的返大陸探親僑胞，共二千二百餘名。[illegible]

據悉：中共由於恐防止發生意外事件，[illegible]

巨獎小搖彩開獎

頭獎號碼四八一四〇九號 派彩四十二萬八千九百元

【本報訊】第七次賽馬末場搖彩，共銷出六十萬零九千張，結果衞林士的馬得造，以四馬位勝王劍彩的特美麟，成為這次小富翁的選財童，隨有將達十一萬票的大熱門郭子猷的高士美秀單。開彩結果如下：

首獎 四八一四〇九號 派彩四十二萬八千九百零四元

二獎 二七〇八六四號 派彩一十二萬二千五百四十四元

三獎 一四〇七五一號 派彩六萬一千二百七十二元

入圍獎九個，每張派彩五千元，號碼如下：[illegible]

駕車牌中期考試

新例明天起實施

此舉可淘汰不夠資格考生 使其他應考人能迅速赴試

【本報訊】當局已擬訂新的駕駛考試辦法，以縮短現時私家車駕駛考試之等候時間。新辦法並已獲交通顧問委員會批准。等候考試者至去年底共有一萬四千七百人，排期已排到今年六月。據數顯示，現有許多人，技術未臻純熟即參加考試，虛耗主考人之時間，從而阻延夠資格之應試人應考。由明日起，所有新申領駕駛執照之人，須參加共分為三部份之考試。[illegible]

冒警搜身行竊 兩匁徒判重刑

【本報訊】曾犯四次盜竊之男子，[illegible]

月前墮馬受傷後患血癌症

騎師布林利逝世

快活谷馳騁十載獲勝頭馬五百次 有「拚命三郎」之稱享年僅卅七歲

【本報訊】在本港馳騁十年，獲勝頭馬五百次，有「拚命三郎」之稱的騎師布林利，於本週一利。[illegible]

名騎師布林利遺照

中共炮艇加強巡邏中山沿海

【本報澳門訊】中共[illegible]

尖沙咀海面發現男屍

【新新社】尖沙咀海面，昨日上午十時，發現男屍，年約五十歲，身材肥胖，身穿灰色西裝，[illegible]

西環大華鐵工廠昨午發生火警，圖為消防員搶救時情形。

西環大華鐵廠大火

燬四座廠房損失甚重

三百多男女工人幸均能逃生

【本報訊】西環大華鐵工廠昨發生大火，經過一小時焚燒後，近加多近街的四座廠房盡燬，損失嚴重，幸無傷人。在大華鐵工廠左鄰的先施百貨公司倉庫，未被火燄波及。大火發生在下午五時二十分，紡織部的一名女工鍾瑞珍，工作中首先發覺電箱噴出火花，她便立即呼叫火燭，通知廠內三百多名男女工人，他們均及時逃出工廠。[illegible]

居民拜神不小心

西環木屋險遭殃

施救及時僅一間被焚燬

【本報訊】農曆拜神，財物值數千元。[illegible]

澳門海面截獲藏計時彈小艇

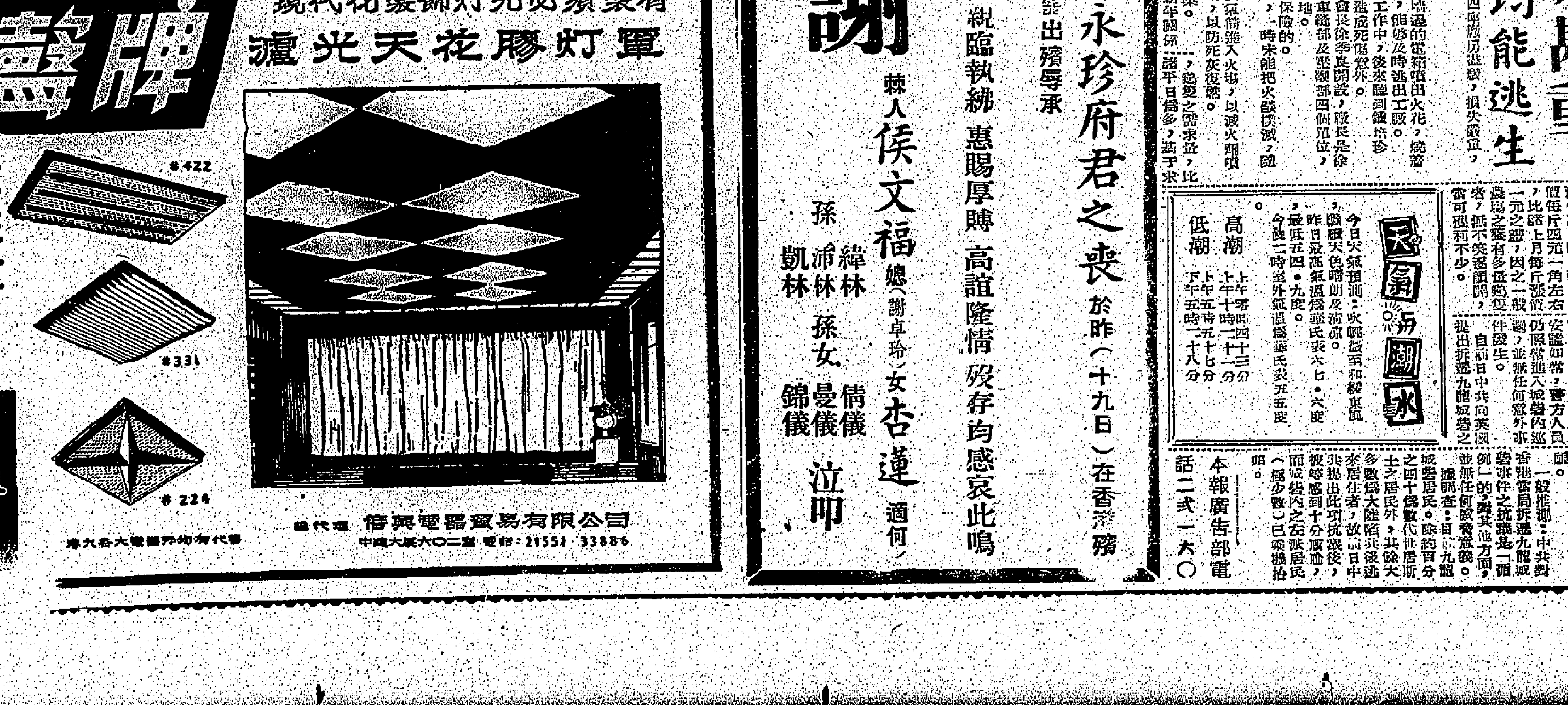
同時有二人被拘

【本報澳門訊】巡邏在黑沙環海面的澳門港務廳水警輪，日前在氹仔附近截獲一艘小艇及三名攜有計時炸彈的男子，[illegible]

農曆新年期間

鷄鴨檯商營業時間

【本報訊】街市五行[illegible]



樂聲牌

有裝須必光灯飾化裝現代化

罩灯膠花天光濾

National

#422 #331 #224

總代理 信興電器貿易有限公司

謝

先嚴永珍府君之喪 於昨（十九日）在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴謝

姻戚世友鄧

棘人 侯文福 媳（謝卓玲）女 杏蓮 適何

孫 緯林 沛林 凱林 孫女 倩儀 曼儀 錦儀 泣叩

天氣與潮汐

今日天氣預測：[illegible]

高潮 上午[illegible] 下午[illegible]

低潮 上午[illegible] 下午[illegible]

城砦平靜如恒

警員照常巡邏

【本報訊】[illegible]

本報廣告部電話二弍一一六〇

由共區到澳十六名男女
二千元買假証乘搭大船來港
卒被反偷渡組發覺拘捕
最近破獲製僞証機關疑有關連

【本報訊】十六名持有僞造身份証與離港証潛入本港的男女，昨被反偷渡組拘獲。

根據透露：彼等每人是付出高達二千港元之「船」費，自澳門乘搭港澳定期輪船「正式登岸」。彼等俱自承偸渡之意念，係大陸到達澳門急待進入本港的人。由於人蛇偸渡經常被本港警方緝獲關係，使彼等企圖偸渡無法支持，迫得忍痛付出高昂代價，選擇「蛇頭號稱：搭大船」的計劃。據說：彼等在供職成熟之後，即被指定一個姓名，開始訓練上船時之詢問應付，然後前往被指定之地點，攝取兩張近照，登記身高尺寸。

在上述手續辦妥大約一週之後，彼等即接到蛇頭交來一份與曾特指定姓名相同之本港身份証與離港証，該等証件雖然與彼等之姓名全不相同，但貼有彼等之相片。在離港証上，除有移民局之簽署外，並蓋有乘船離港之日期與所乘搭之輪船名稱，彼等即携同該等証件乘搭「大船」來港。

據說：彼等在接頭之後，並不須付出任何金錢，祇須香港或澳門有一間商號或個人作付款之保証，直至安全到達香港之後，然後繳付運費。

警方反偷渡組現在保有絕對資料，認定本月十七日在港島西環某字內所破獲之機關，即係製造僞冒身份証與離港証之主要「地點」。

四男女被控告
藏僞文件與僞印鑑

【新聞社】反偷渡組上週破獲藏有僞製香港身份証及藏有六十枚僞製移民局印鑑之案後，三男女先後被捕，昨在中央裁判署提堂，主控幫辦羅拔士向顧斯法官申請將案還押四日，以便繼續調查，暫不須被告答辯。

首宗：被告男子陳平，卅九歲，住新界兩塘一無門牌木屋。被控本月十七日，在本港地區未經合法授權，藏有若干僞文件，此乃四張香港身份証，而被告乃明知其僞者。

次宗被告如下：㈠男子梁耀階，四十九歲，住依利近街十×地鋪，無職業。㈡女子黃翠，四十歲，住上址。㈢男子梁永桀，廿三歲，住上址。三人同被控本月十七日，在依利近街十×號二樓，未經合法授權，藏有若干假印鑑，此乃六十枚偽作爲香港移民局印鑑，被告等乃明知其僞者。

開馬塲特別巴士
中區開出者多客滿
灣仔碼頭綫搭客少

【本報訊】跑馬日港島中區開行特別巴士較爲成功，但灣仔方面對巴士使用情形却令人失望。交通顧問委員會主席佩悅弼昨在巡視市區交通情況後作此聲明。

集賢起落貨職工會
決定向資方提加薪要求

【本報訊】僑港集賢起落貨職工會，昨決定向資方提出加薪要求。該會經召開會議，推出主席何眼等廿二人爲「修訂勞資協約小組委員」。

勞方所提加薪草案主要內容，依約據原協約爲基礎，提出的要求包括：㈠深夜工由零時至凌晨四時爲一工計；㈡凌晨四時至八時爲一工計（如至六時者作半工計），如單做深夜者作工半計。㈢文據定「直做工」由正午十二時至一時，下午五時至六時，夜間十一時至十二時，凡工作滿一小時稱爲「直做工」，每工補二元，正「科文」補四元，「副科文」三補元，羅食每餐作二元計。㈣工資由每工六元半提增至每工八元半，另給早茶費一元，午膳一餐，或折款一元半。㈤上夜工及深夜工羅食一餐。㈥……

該小組委員已徵求大部份會員意見，擬訂加薪草案，經向勞工當局呈報及函僱方時進行談判。

中醫藥團體支持
陳樹桓競選議員

【本報訊】民選議員陳樹桓，昨在中醫藥團體春節聯歡會上，呼籲廣設中醫醫院及學院，保存國粹。陳氏指出：本港居民大部信賴中醫，但當局尚未予以選舉權，……

同等資格。陳樹桓鼓勵中醫藥界更不斷充實知能，發揚光大，俾能獲得合法地位。

今日中醫社長許復琴等在會中發表演詞的有丁濟萬、中華國藥商會理事長吳香港中醫師公會會長……

> 慶祝農曆新年，燃放炮仗如遇引綫熄滅，切勿立即上前重點。

華仁舊生會
新職員就職
定下月十日舉行

台灣師大同學
籌辦藝術專科學校

第七次賽馬有冷有熱
火花爆出大冷門
創本季派彩紀錄
再來一次勝出派彩亦逾五十元

國際迎賓館
定今日開幕
名伶紅星剪綵

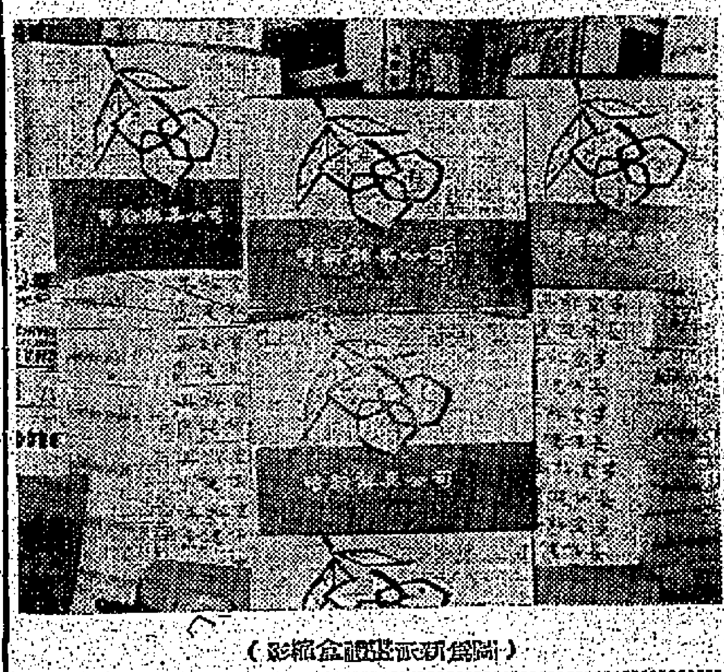
請撥散石灣公地
備木廠遷移儲材
木行三團體聯函工商署

東區婦女會
再派送寒衣
給大火災民

【本報訊】東區婦女福利會，昨再派寒衣一百五十件及棉生衣一批，贈給九龍關華四村火災災民。

八場賽馬結果

時新鮮果禮盒新派
畫設計好



（時新鮮果禮盒新派）

禽畜藥物問題
徵答比賽揭曉

周達文根治手足
風濕痛腫

赴美移民請注意！

本公司聘有經驗豐富人才協助閣下辦理下列各項手續：

- 申請護照及簽証.
- 代填各種申請表格.
- 選定機位及解答其他一切旅行問題.

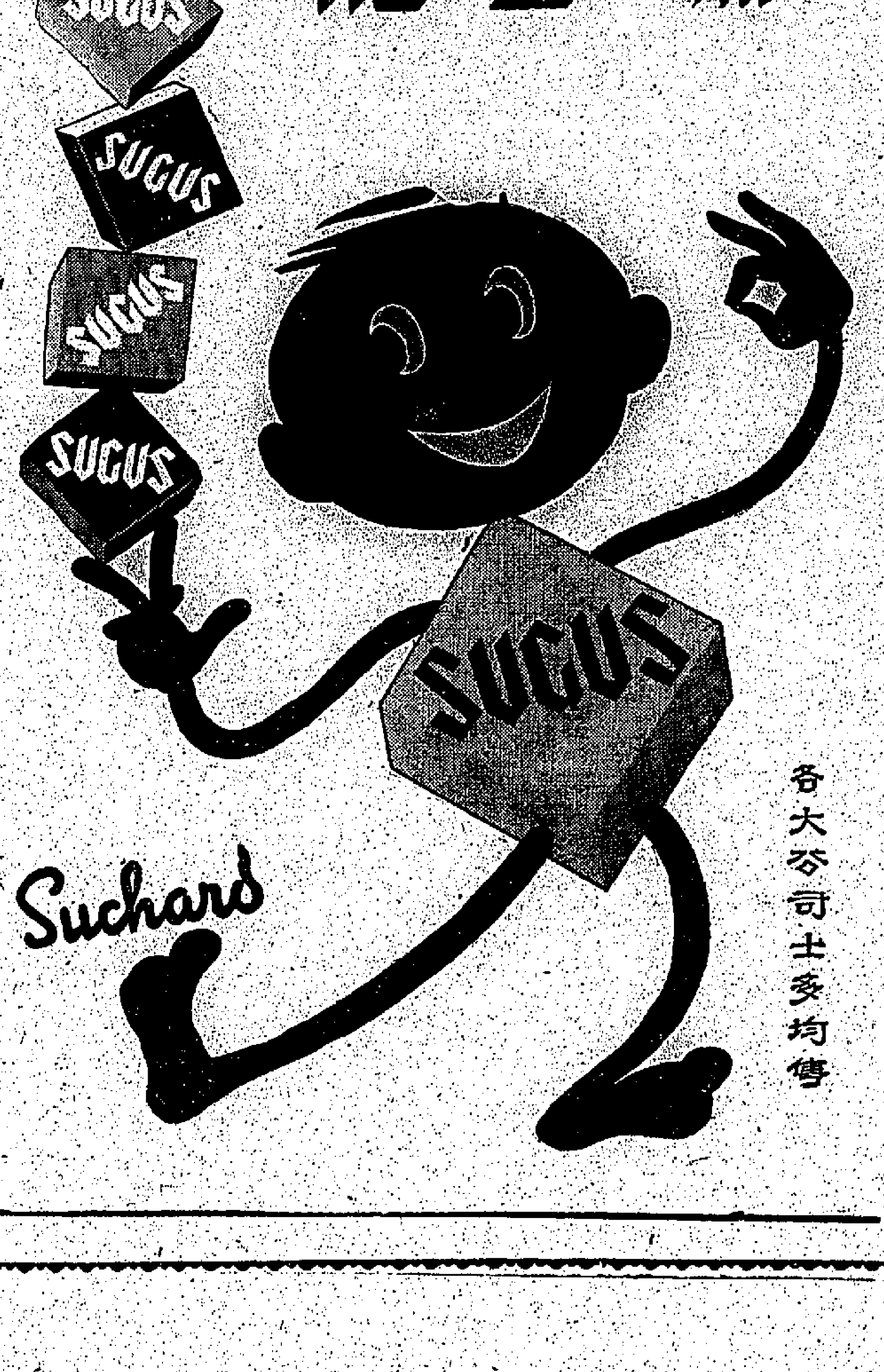
欲詢詳情請向：

汎美世界航空公司

華務部接洽

歷山大廈 電話：三七〇三一

瑞士糖



各大公司士多均售

體育

政府場今有惡戰 東華鬥南華

港會場東方戰愉園 花墟星島拚五一七

【本報訊】東華與南華，今天下午三時一刻，在政府大球場作一次龍虎鬥。觀察家認爲今戰是五五波，東華最忌的是火遮眼，如果能打得定一點，說不定大有可爲。

東南兩隊首遇聯賽，以三比三打和。銀牌賽，南華以五比二淘汰東華。東華敗于南華之一役，是由於與奧倖文海借用職，是所致。當時一部份東華球員，以爲「過境」可使南華折服，但結果因爲「火遮眼」而被鎮壓的少林軍放開斬將，以致東華兵敗將傷。如今天東華改變謬誤的戰略，仍可與南華爭一日之長短。因爲少林軍最近有郭有、劉松中及劉煥溝幾個基本球員受傷，今天只有良好演出的黃卓橋、楊......及劉錦培上陣。已在甲組賽中如不出場，將起用的後備，何祥友任右翼，其餘大致與近來的人腳無異。南華的被迫變陣，當然影響實力。但朱見十分嚴重。

東華對今日之戰，有一雪前恥的決心。同時楊偉滔、駱德與夢的是舊巴當鋒，可以全力與南華搏鬥。以目前兩方的近況來論，「五一五波」，說不定再打一次。

平手。即使有勝負，比數將甚接近。

今天原有甲組賽，但東升對元朗一場已改期，愉園有陳鴻平休息，屆時由朱永強任右翼，陳炳光任左翼，李松齡任中衛。東方雖得曾華及袁耀錫投効，實力未見大增。第一週比賽時，愉園會以三比一勝東方，今日可能再收東方。

五一七對星島于花墟。星島已注定降班，除與郭秋明及李嘉光兩人，故難以爆出冷門。這兩隊在本屆的第一次遭遇戰，在怪勝劣敗的局勢下，五一七隊應該穩凱。

光華演出未如理想 昨以二比壹 僅勝警察隊

【本報訊】光華隊昨打警察，在花墟場，以二比一小勝預備組，光華打了一場敗仗，〇比一要在警察腳下。論實力，光華比警察強，無如演出一般散沙，各自爲戰，雖勝，但精彩絕少。警察四腳英雄，警察兩騎救過不少勁射球，但不知踢得好位抑或光華射得太正。光華出風頭，也有多次力挽狂瀾，攔出近射，身手敏捷，使人叫好。

光華將好大喜功，非無路可通，才傳球，除隊友，個人表演多，試不上團隊戰術。

警察伊羅士近況原可佳，無如孤掌難鳴，寄望之人。爲利士有搭檔之人。否則壞脚在人牆中，球必找伊羅士才肯傳球。否則攻不上，故警察雖能來幾次，也難護勝利。

其實警察昨可不敗，巴雖招架，還靠球中伊羅士近門一射，還靠球中之壓，可惜攻不能勝，另一個被鄧泰航射中門楣，否則光華不能勝警察。

下半場十七分鐘，警察鄭榮根（與戰受傷，不能再賽，以十人應戰，還能破關，由此便見到光華演出沒有做傷。

傑志昨對九巴，巴士門將衛佛儉（一號），一脚橫踏陳國強（右），球証判罰一個間接自由球。

今日足球秩序

（甲組）

東華對南華 下午三時一刻 政府球場

東方對愉園 香港會場

東升對元朗 改期

五一七對星島 下午一時半 警察球場

（預備組）

東華對南華 政府球場

東方對愉園 香港會場

東升對元朗（改期） 警察球場

五一七對星島 下午三時半 赤柱球場

（乙組）

東升對元朗 下午二時 箭錨埔球場

獄吏對太古 啟德球場

陸軍對香港會 跑馬地場

空軍對漢英 跑馬地場

警察對中華 下午三時半 跑馬地場

郵局對針私

電話對加山

大東對流浪

女籃聯賽昨晚三仗

南華 海濤 中青 分捷

【本報訊】女籃聯賽昨晚三場結果：南華以七十五比卅八遊勝興中，海濤以六十二比廿六擊敗新聯，中青以五十三比十六輕取自力。

昨晚球賽，觀衆年的「南華」壬寅年的「四年」，排在後面，由于四場比賽，略覺平淡，觀衆的人數，僅得五百人左右，較諸本季聯賽開幕時，並未稍見遜色，以上一組比賽的任何一晚，近年來籃球賽「最易絕錄」的平均計算，仍以女子組比賽的號召力爲較強。

南華傷將累累 今日更換四人

【本報訊】南華傷兵累累，今三戰東華，光，因思服瀉，今仗能否上陣仍未決定，如果曾錦光不能上陣，的話，則將以蔡光華上陣。蔡光華如上陣，則東華鋒線，便有很大的變動。鋒線之編排，右翼：莫，左翼：梁，中鋒由梁振權，光華，右內，何漢光仍上陣，東華鋒線亦將以所採戰略決定。如屆時攻，則由陳振耀掛帥，如仍先鋼守後謀進攻，則由吳澤潮拖後中鋒。

其實郭有、劉煥溝、梁金不能上陣球員，計有郭有、劉煥溝、梁金等四員大將，郭有及劉松中因受傷在「十」字把關，陳錦華踢後衛，則由何漢光、胡渠根、梁振權在其餘位置，則完全沒有變動。

在上陣球員中，何祥友去週傷胸，昨仍要看其心情欠佳，且其站在「新」位，也上「舊」近北一個。

今下午舉行 環島接力賽

【本報訊】第五屆全港公開環島接力賽跑大會，今日下午二時在加山南華運動場舉行，並加插九項公開田徑比賽（男子組七項，女子組兩項），南華隊仍出作衛冕戰，屆時一週。

除巴運舉、陳國強外，南華亦曾前後數年連續拔得頭籌。大會最高紀錄，今年南小時廿八分十五秒。

足球聯賽 昨日戰果

（甲組）

光華勝警察 二比一

傑志勝九巴 二比〇

（預備組）

傑志勝九巴 一比〇

警察勝光華 一比〇

（丙組）

南華勝大中 三比二

中健勝港大 三比一

南華和天祥 二比二

均益勝亞紫 二比一

針私勝屈臣 一比〇

電車勝洛士利 三比一

渣甸勝邱利 七比〇

天鵝勝港會 三比〇

傑志以兩球 昨淨勝九巴

【本報訊】傑志昨日在聯賽的表現，昨日在聯賽先與九巴作第二循環遭遇時，以二比零擊敗九巴。

傑志昨日陣容沒有變動，九巴卻因羅國雄及周志雄因傷缺陣，良以鄭冠雄擔任右後衛，由鄭家申備右輔，並以巢志強踢右翼，少了羅國良及周志雄在陣，而接替兩人的位置，鄭冠雄和關景職位的文守力都受到相當影響。

由於鄭冠雄的不穩，九巴所失第二球就是他看管不牢。羅國榮之故，張永濟又告走樣，常常被葉錦洪且入，造成九巴後防屢次「漏洞」。

九巴昨日的攻勢並不少，下午場進攻時間尤多，可是他們的前鋒缺乏入門工夫，各人傳送固然失準，且傾傾過多，致攻勢減弱不大。

關景申與巢志強出都不濟，關景申九近射，均以射得不好而不能得分，否則九巴最低限度也可以打破光蛋。傑志演出以上半場較好，可是以兩球佔先後，下半場踢來甚是稍弱。

本來傑志有不少入球機會，但中途葉錦洪因黃超明一腳，接過的機門，因被擋出，甚至，錯過的變成不可錯鬆，今仍只以三傑志以第二分時，傑志攻入第一球。

上半場傑志 先勝二比零

甲組傑志與九巴，上半場，傑志隊後，九巴，比賽，當上，以兩球，由羅國，葉錦洪，今仍不及九巴

頁上開花，一比零。傑志先聲奪人，九巴與球後，屢思反撲，何攻勢枉然，九巴之戰，雙方只有一次射門機會，傑志攻，射門。

傑志無大發揮，八分時，傑志又展開七場攻，近射，葉錦洪在戰中出，九巴一陣蓋射，中鋒羅國雄突頂，入網，九巴，十分時，一陣，何尾近攻，射，乃用在下角，角逐險，第二球之後，九巴，先控，不能收到效果，一九巴在下傍，終於先一比零。

聯賽今日三場陣容

（東華）馮祖良、蔡振聲、吳偉文、駱錦與、謝洪鈞、鄭顯聰、黃志光、陳炳光、劉添、黃文偉、李國強

（南華）郭錦洪、劉添、何祥友、莫振華、胡渠根、黃超明、陳錦培、劉錦洪

（東方）鄭國勝、羅佳生、李炳照、梁兆輝、黎金、陳錦、甘乃光、黃卓橋、何應芬、梁振宇、李宏德、方志材、顧玉成

（五一七）何保羅、黃志光、郭顯、張永清、馬昭然、黃文偉、劉添、王新坤

（星島）郭秋明、李嘉光、張文治、曾榮漢、黎春宜、何顯芬、譚華忠、梁棠、徐柏烈

廿二分，傑志乘勢再攻，得葉錦洪得球，傑球近射，錯過一必入之機。二十五分後，一記近射，騎入網，騎入頂球，被球一個「飛天」，入球。

九巴門前九左角，衛佛儉撲球，九巴九十分時，傑志攻，射入網，但陳文渭、九巴近攻，一記，因在下角，傑志

入網，在傑志球門，球佔，射，一次，射球，由九巴，出球入網。但比中九巴仍未有攻入所擊，傑志在腳下得球，以後攻勢稍差，傑志後攻，九巴，何漢仍得不到入門，兩九巴攻入，時起，一以後，傑志，取得頂球攻門，傑志仍有一個...

陳國強、伏兵九巴，近射，黃，頂球，又是一以二比零結束比賽，如下：

（傑志）尹松英、黎子歸、陳國林、姚卓然、黃兆雄、黃志強、高保強、張錦洪、盧文渭、羅國泰、高志剛、陳鴻

（巴士）衛佛儉、陸文渭、鄭冠雄、張永濟、周少雄、梁國榮、關景申、黃德根、巢志強、鄭家申

光華隊訪泰 分兩批出發

【本報訊】光華隊往泰國訪問，定廿七日分兩批乘機出發，第一批於該日下午二時啟程，八時，其餘的出發人員，因林錦榮、周少雄等，第二批在明天的月，原因是他們...

約逗留一週，共七場比賽。光華隊在泰國作賽，屆時將與泰國國家隊，泰國青年聯隊等比賽。

領隊：盧錦、總監：關勳、管理：黎家、鍾家培、顧問：郭秦、李良、關依洪、秘書...，理：曾銘康、楊根保、陳國雄、陳國華、吳添來、劉錦照、劉錦球、吳添來、黎子、張子文、林錦宗、張子岱、中、梁佳眠、陸文渭、張永浩、周少雄、梁偉雄、黃德雄。

台中英女壘隊 今日乘輪返台

台中英女子壘球隊，昨午在九龍作臨別一戰，與聯隊作賽，結果客軍以六比一取勝。客軍昨晚五戰四勝一負的佳績。

昨日晚後，江茂森趙錦華昨宴客軍，在大同中學，設宴款待客軍，趙錦華亦在席間代表致詞，雅九龍，即別宴。

公開雙打網球決賽 今戰園田潘世安 孫必勝許子石組

【本報訊】南華會主辦的公開網球賽最後一場，雙打決賽，今日下午在京士柏南華球場舉行，由孫必勝、許子石組，與園田成起、潘世安組爭奪冠軍。

孫必勝、許子石一中村，梁謙組和梁國組會先後擊敗徐天倫、何榮根，林約瑟和林若琪而奪得決賽權。參加該項雙打賽的網球好手，共有卅五對，最後只淘汰剩兩組，園田成起、潘世安組，先後擊敗丁恩健，陸和陳當奴、渡邊和，今度過了兩組，仍未曾一場，實力相當。

各方雙場下 無紀錄

下半場一開始，九巴攻勢甚大，交交九巴因攻無功，陳文渭及...

聖伯多祿英文書院

擴班招春季男女生

英文部：P.1—F.1

中文部：幼稚園小一至中三

英專夜校同時招生

校址：九龍彌敦道五二四號

電話：八四九三八

監督梁恩民

沙田畫舫有限公司鳴謝

敝公司之沙田畫舫昨日舉行開幕典禮辱蒙

各界賢達 官紳友好 同業先進 光臨指導惠贈多珍函電賜賀高誼隆情至深感紉惟恐招待未週尚乞諒宥是幸謹此

鳴謝

沙田畫舫有限公司敬啟

飲請時時……

虎牌 Tiger BEER

酒啤佳最 裝桶．裝罐．裝瓶

公司有限公司 總代理

瑰玫紅 時．裝．公．司

價減大晚歲

上海名師裁製

各式大中短褸 特價優待顧客

尖沙咀彌敦道八十一號 電話：六四七二五

恭祝

榮豐祥有限公司經營

永華大戲院

新張宏發

佳士拿 冷氣機總代理

佐德有限公司 佐德工程有限公司 敬賀

香港大學教育系文理學士主辦

文理英文書院招男女生

F1擴班招生

P5至F4招插班生若干名

報名時間：由即日起，每日上午九時至下午五時（星期日照常）

考試日期：一月廿二日（星期二）

校址：銅鑼灣電器道三十六號 電話：七〇一七二七

監督：張永賢 校長：張振國

基督教樂道會

樂道中英文中學 小學 幼稚園 招生

班級：中學部F.1中一班 小學一至六年級 幼稚園高初級

試期：一月廿三日上午九時

校址：九龍何文田樂道會 電話：八四三九四七

校董會主席 林子豐 監督兼校長 洪慧清

小學畢業直升中學 家境清貧可申請助學金

格林威治英文書院

招插班生

英文部：P6—F.2

中文部：小一—中一

幼稚園：高初班

報名考試每日在校辦理

校址：九龍界山道六十號（嘉頓右側）

沙田中學

招新制中學一、二年級寄宿生 小學一至六年級走讀生

報名：即日開始。試期：在校公佈。

地址：新界沙田銅鑼灣，電話：八八八四一

膳宿俱備

校監 陳全佑

本報廣告部電話二弍一六零

新界大埔

康樂園

合時賀年 桃花 歡迎 及早定購

特建餐廳

專車送客 廿六．廿七

招待顧客

地址：大埔道十七咪半

佐敦道碼頭巴士總站乘車

15號A 15巴士直達園門

新

車房士名級超 門臨喜

貴族外表 舒適安全 寬闊座位 強力增馬

歡迎參觀試車 特價優待

太平洋行汽車部

中區陳列室：必打街十九號 電話：三五五大三

九龍陳列室：窩打老道 電話：六五四五四，六二一〇八

基督書院招生

班級：F.1—F.5

小一至六 英文夜校由中一至F.3起幼稚園高、低班

報名：由即日起

開課：二月一日

院址：九龍城龍崗道

電話：八三三二五四

陽明中學 中．小學 幼稚園 招生

報名：由即日起

班級：（一）幼稚園高初班。（二）小學一至六年級。（三）新制中學一至二年級插班生。

考期：一月二十二日及二十八日下午二時

夜校：（一）英文專科各級插班生。（二）中、小學各級插班生。

校址：九龍旺角亞皆老街35—37號三樓（即百老滙戲院斜對面）

教育司立案

董事長：陳樹桓

校長：馬紹濱

各界採辦年貨 昨已進入高潮

各百貨公司今日照常營業 鮮果已成為採購的熱門貨

【本報訊】距癸卯年春節，現在僅有五天，而昨天又適逢週末，各界居民紛紛採辦年貨及饋年禮品，已進入高潮，故港九各繁盛商業區人如潮湧，特別顯得熱鬧，所有百貨公司、服裝公司、糖店、綢衫公司、生果公司、國貨公司、海味店、食品店、玩具店、瓷器店及海味雜貨店，顧客如雲，所備的年貨異常暢銷。

由於年關迫近，採辦年貨者衆，以上各行業由昨天（農曆廿四）起多已延長營業時間，今天雖為星期日，但各大百貨公司均取銷假期，照常營業，且延遲收市時間。

在港九的整個年宵市場中，最顯得多姿多彩的首先要算鮮果生意，單從今年年宵鮮果的銷量大增以及提早趨旺這一現象，便足資証明了。

根據內行人士的看法，大部份鮮果商對年宵果市抱有樂觀的態度，因為今年鮮果不但部份價格要比去年便宜，加以貨質又特別優良，而且還有一些著名的鮮果公司精心設計了一種風格新穎的禮盒，以供盛載鮮果之用，不論拿來送禮或自奉，都極其適合，在「名貴大方，價廉質優」的號召力下，市民們都競相選購，鮮果公司其門如市，大有接應不暇之勢，可以預測今年落行生意要比去年大有增加的。

今年各地運港鮮果特多，品種齊備，美國、澳洲、西班牙、日本、大陸、台灣、東南亞各地等的貨品，源源運來，包括有金山橙、蘋果、橡欖、提子、啤梨、蘆柑、沙田柚、蜜柑、大桔、鴨梨、暹羅蕉等，全部總值可達一千二百五十萬元（批發價），比去年約增加了百分之廿左右，但由於訂價較去年要低，故貨量大約要比去年增加三成以上。

近日來鮮果的生意是一天比一天增加，逐漸已呈蓬勃，而其中最受市民歡迎的熱門貨首推下列數種：「美國伍錦甜橙」、「一號鑽石牌雙紅地李果」、「新奇士巨型橙」，一般人認為這些大都著名的大鮮果公司，因為它們確實是具有「色澤艷麗，價廉物美」的優點，據悉，中環有一家著名時髦的大鮮果公司，還特別聘請名家精製了「一幅「超鑽術頭派畫」」，以作鮮果禮盒設計之用，由於外型新穎，加以紙盒成本低廉，顧客購買了作為禮品，故日來前往選購者，應為熱烈，一時成為各界仕女的社交題材。

鮮果銷量增加原因

行家們認為今年運用鮮果送禮增加的原因及其特徵，有如下述數點：一、果品來貨價降低，故市價自然較去年便宜，如美國鑽石牌果每箱比去年低了八元至十餘元，巨型新奇士金山橙每箱也低了數元至十數元，中庄及細庄金山橙也比去年低了一元。二、大陸來貨比去年增加，稍有增加，但年宵之主要貨品潮州柑質量不如理想，其地位已為台灣蜜柑所代替。三、蜜味特佳之美國伍錦甜橙今年到貨較多，售價也比去年低廉。四、每個重磅一磅的新奇士巨型金山橙為最受歡迎的年宵果品之一，因為外型美觀，最宜於陳設果碟。五、質地特佳之西班牙甜石榴，為一家大果店獨家辦到，最受市民歡迎。六、設計新穎美觀的白紙鮮果禮盒代替了舊式藤製果籃，以此種鮮果禮盒作為新年禮物，已成時尚，無論任何階層人士，俱合適宜。七、鮮果是一種滋補物美，老幼咸宜的食品，較之其他同價食品或食物等也要便宜和實用，所以市民多喜採用鮮果送禮，大約五十元左右，就可以買到了半箱伍錦甜橙和半箱一號鑽石牌雙紅地李果組合成的一份禮盒，季節鮮果公司免費代送，方便得很，所以採取整箱或半箱鮮果作為新年禮物的市民特多，生意暢旺。

自從距離農曆新年，祇有短短的幾天時間，港九各地街市，都呈現一片熱鬧的節日氣氛，各行生意，也比平日暢旺得多，尤其是對於漸趨優秀的市民們，選購鮮果以作新年禮品，多數喜歡光顧一些素有信譽的大鮮果公司，這一部份的伙計們不特留將各種鮮果的品種介紹給顧客們，而且還會把顧客們選好的鮮果用精美大方的禮盒盛載妥當，更可以送貨上門，給顧客帶來很大的便利。

最後，我們謹將在這兒錄出本港中區一家大鮮果公司的售價於下，以作讀者們選購鮮果的「貼士」：

五十六、七十一、八十八庄的伍錦甜橙每箱五十二元，一三至一一六庄的伍錦甜橙每箱四十九元，四十至四十八庄的巨型新奇士金山橙每箱四十六元，八十八至八〇庄的新奇士金山橙每箱四十二元，美國一號鑽石牌紅地李萍果每箱七十元，八十八庄每箱四十九元，零售每磅一元五角，一號鑽石牌紅地李萍果六十四至一百廿八庄每箱四十五元，零售每磅一元四角。美國金山萍果每箱七十五元，每磅二元，日本紅頭每箱廿九元，每磅一元，美國紅提子每箱四十八元，每磅一元六角，美國啤梨每箱五十五元，每磅一元六角，台灣蜜柑有三種，售價分別為每磅一元八角，一元五角及一元二角。暹羅柚每個一元二角，沙田柚每個一元八角、一元五角，大陸及台灣甜橙每磅一元六角，西班牙甜石榴一元五角、一元二角、八角三種。上列這些價格是上、中貨的一般時價，顧客們購買時自然可用獨到的眼光和自己的愛好而加以選擇了。（日）

人心轉好買盤盛 金鈔價浮昇

金尾盤二五〇・一二五 期鈔尾盤成五・七〇五

【本報訊】由於九龍暴動事件，一再被報紙渲染，一般人都以一九四八年的游擊隊作為血案鑑，故在昨天的金鈔市，均再被打平息中，散家好友紛紛補貨，從而金鈔附市，但都以日最高價而結束了。昨日市場換句話說：即許多人以來已不受新聞刺激而影響的金鈔市，昨天排特別是適圖低。

K金開盤二四九・三七五，最高二五〇・一二五（尾盤）。週六下午無市，升幅一・七五，易水乙式三。大盤金價亦報乙式二・五〇四五一一三五，平息，上牌無現貨交收。期鈔開盤五・七〇，最高五・七一二五，〇五（尾盤），升幅〇・〇〇三七五，平息，上牌無現貨交收。現鈔成五・六九八七，紐約証券鈔缺〇・七九六五，匯價（一〇・七九六五）倫敦報乙式二・七九七。美電按五・七一一二五，電鈔差價〇・〇〇二五，大鈔加水〇・〇六二五，現貨已不能收五元。作為電之用，通天單按五・七〇三七五，加單按五・七〇一二五，宋紙期貨按一・四六，宋紙二五二五。

美股閃縮

【紐約十八日美聯社電】星期五紐約股市開市之初，交投頗暢，但升勢閃縮，至日回升之勢而步趨遲緩，但不久又見利回吐，市勢轉弱，直至收市時止，價格閃縮不定。

道瓊斯三十種工業股平均指數為六四九・三三，跌一・八二……（以下數字不清）

外匯牌價三項 昨又調整掛高

【本報訊】本港有關外匯銀行之外匯牌價，昨（十九）日又將瑞士、德國及倫敦三項外匯牌價加調整，亦略提高，茲將匯豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

瑞士法郎，由七五・一八七五改為七五・二五，……倫敦匯價由……改為……，每百元港幣較前少兌……。

雞鴨市價繼續上漲

【本報訊】今年農曆歲晏，新界鷄鴨供應缺乏，是求過於供，故市價日見上升，週日鴨隻一般價格之而起。據新界九龍鴨販謂，今年農曆歲晏，港九鷄鴨需要以前二、三百萬隻，才足供應，故今後數日間，如外地沒有大量進口，鷄鴨價格尚有可能上漲的可能，茲將昨天（農曆廿四）零售價錄如下：鷄姑每斤五元八，大鷄五元六，中鷄四元八，吹米毛鴨三元八，毛鴨四元四。（日）

紐約股市一週

股價走勢不定變幻靡常 共成二千三百七十萬股

茲從美國既得証券交易公司香港分行探悉，最近一週間紐約股市表現如下：

一月十四日至一月十八日一週紐約股市，其走勢以杜鐘斯工業股平均指數來作代表，只有兩天上升，另三天下跌，因為週二、週四及週五的三天下跌的幅度較大，其他兩天上升的幅度較小，故就本週紐約股市的指數來說，以下跌的時日為多，雖全週總結，損益不大。

本週傳入市場的消息，大都屬於良好的方面，如市道支持有不少，這包括各業的盈利及公司表現均佳的報告等，但由於同時，有進展及美國將於本年度提出總統減稅計劃，個人收入大增，投資刺激等，在五個交易天當中，其他原因的抛售出，以及有獲利回吐，二年大增加等等，現在於下跌的三天內，表現尤其顯著，但在另一方面，入市的數字卻更多，投資者紛紛趁低吸納，成了吸購資金的趨勢，因而抵消了出售的態勢，而股價不下跌，因此股市表現相當之平穩。

週三，跌幅最大的一天為週三，當日杜鐘斯工業股平均指數收市於六六九・八〇，下跌了六・三六。在週一及週二，股市在六一〇〇點以上，但週四及週五，下降了三・〇〇，換句話說，這一週內，杜鐘斯工業股平均指數，只有一天收市於六七〇以下。

一週間，股價最大的一天，為星期一，當日杜鐘斯工業股平均指數收市於六七五・八七四，上升了四點一四，也就是全週水平最高的一天，本週首一天股市即表現頗好，上升四點，但後來形勢則略為放鬆，不過全週總結，損益不大。全週共成出二千三百七十九萬多股。

日股續呈活躍 昨漲十九點多

【本報訊】日本大阪屋証券株式會社香港總理太平洋証券公司昨（十九）日接東京電稱：星期六東京股市走勢，頗呈賬勢，東京股市指數恢復一四五〇水平，中低價股仍繼續升，收市指數一九九一・五，比週末市升，大戶証券商活躍，日本金放款之數，頗為活躍，成交量達一億九千萬股，創新紀錄，指數漲一九點一四。

東京証券交易所一月十九日杜鐘斯指數，一四五五點五九，漲一九點一四，成交一億九千萬股。

第一市場從各股仍在上升，第二市場新興工業股如……，成交一億九千萬股。

千萬股。	
甲陽建四	一七二
昭山製作	四一
治水建設	三六〇
麒麟啤酒	三三〇
大成建設	三四〇
東芝	九五
松下電器	九二一
日本郵船	五〇
日清紡織	二一〇
三越百貨	二一四
三菱地所	七三
新三菱重工業	八〇
東京海上保險	二三七
平和不動産	二八二
味之素	三三七

外國人士投資日本股票，今年將超過一億五千萬美元，一九六二年度經過股票市場受國外人士吸入之股值，可達一億美元，由於去年在美國發行可轉換性公債，及A・C・R發行等類繼續關係，証券界方面，均認為今年前十一月間受國外人士吸入之總值達三〇〇萬美元，而後來趨勢將呈一路高漲。

本港金融行情表

民國五十二年壹月十九日

金K五四九		
開	市	249・375
收	市	250・126
最	高	220・125
最	低	249・375
美鈔期貨		
開	市	5・70125
收	市	5・708
最	高	5・705
最	低	5・70125
宋紙		
開	市	1・45
收	市	1・45
最	高	1・45
最	低	1・45
美電		
最	高	5・71125
最	低	5・71
通天單		
最	高	5・70375
最	低	5・70125

雜幣	
加拿大紙（大）	5・275
加拿大紙（細）	5・265
大坡紙	1・825
細坡紙	1・861
新勞啤（百計）	88・00
葡幣（每元）	・988
"人民幣"（大）	・74
"人民幣"（細）	・65
正鎊	15・92
雜鎊	12・64
東非鎊	15・20
西非鎊	15・20
西冷紙（百計）	61・00
印尼幣（千計）	5・20
法郎（萬計）	115・26
瑞士（百計）	131・50
日本紙（萬計）	145・125
台幣（千計）	123・75
台灣	125・50
泰幣（千計）	42・00
泰國紙（百計）	26・70
西貢紙（千計）	66・00

港紗外銷活躍 昨日市價按穩

【本報訊】香港棉紗外銷情況，最近漸趨活躍，雖然主要的去路印尼、錫蘭等地仍陷於停頓狀態，但英國、紐西蘭及南非市場的銷路，最近仍相當活潑，並且有顯著的增進，而南非市場的拓展，在東南亞市場日漸衰退中，尤值得重視。據棉紡業人士說：由於限額已部份解除，因此去銷英國的紗……

問題，除了本月十六日已付出一批外，下週一（廿一日）又將有一批付運，同時還有一批是由英國轉付南非的，至紐西蘭一綫，紗廠每月經常有貨付出，不過，紐西蘭市場去銷的貨色，以供應高級品種，如卅二支及四十支的精梳紗等，至英國的需要，則以二十支紗為主，十二支和廿支單紗也有……

本報部份，昨天棉紗行市，外紗低沉，本貨紗市，因外紗價位現時雖比港紗低，但港紗在本港市場亦可隨時應付供應，故外紗在本港市場今後將更難推進。

雜貨局部暢 臘鴨來疏價上昇 台灣火腿突見暢行

【本報訊】在歲晚之雜貨市中，台灣火腿之銷情突轉行旺，其售價每担沽四百七十元，買家頗有……

米行大盤停頓 祇有掛牌發售

泰米出口價變動不大

【本報訊】本港米行雖米正式收辦農曆年前最後一批貨，但因有關業團經費問題，二、三艘尚都經進口……

今年之南安臘鴨來貨因運輸……

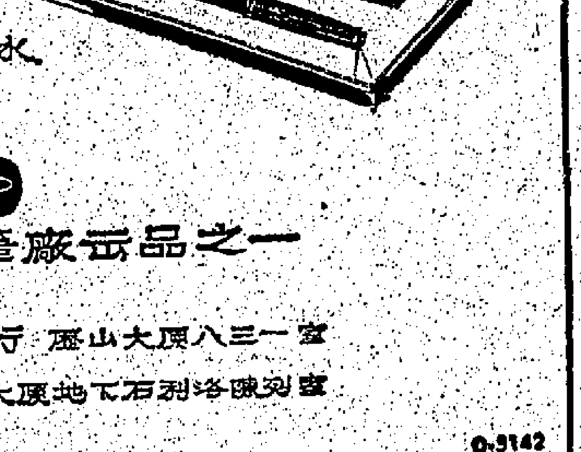
商情表

棉紗	
10支駱駝	七六〇
順風	七七〇
足球	七三〇
駝鳥	六五〇
雙獅	六六〇
紅棉	六六〇
16支紅玫瑰	八三〇
駱駝	八四〇
金杯	八三〇
帆船	七七〇
彩花球	七五〇
雙獅	七五〇
足球	七〇〇
16支足球	八七〇
駱駝	八〇〇

派克"51"鋼筆

準標終始質品 二十年如一日

派克"51"鋼筆自一九四零年面世以來，素為有識和考究的人士所樂用，其品質的高超，設計的精巧，書寫效果的優良，性能的可靠……二十餘年來都始終保持最高標準，以派克"51"鋼筆的如此盛譽，更足以証明購用者的善於取擇，鑑別精明，所以無論自用或送禮，請選購派克"51"鋼筆。



請用適合所有鋼筆的最佳墨水——新派克超級驚奇墨水

美國派克鋼筆廠出品之一

總代理：石刹洛洋行 歷山大厦八三一室

墨水筆修理部：歷山大厦地下石刹洛陳列室

O-3142

大阪屋證券

香港總代理 太平洋証券公司

香港至美國

請搭 菲航

最新DC-8遠程噴射客機

順道觀光東方名城

馬尼刺

價票外額付須無，得兩舉一

由香港起飛赴美搭客無須另外簽証可在馬尼剌停留48小時再乘菲航最新DC-8遠程噴射客機飛往三藩市沿途參觀及旅遊東方的旅遊之友菲律賓成為中途停留的首選

逢星期三及星期六下午一時由香港起飛經馬尼刺直航美國・

訂購機票請向旅行社或菲航詢問

菲律賓航空公司

九龍半島酒店 電話：62371

香港於仁大厦 電話：36967

PAL

英國影壇最紅的青春艷星

蘇珊娜玉戲路廣濶

阿古

蘇珊娜玉在新片「湯鍾士」中一鏡頭。

她在一個浴缸裏幹嗎？當然哪，她正在研究。研究什麼呢？那要以求知悉的青春艷星蘇珊娜玉而說，那是什麼她都喜歡閱讀和研究的。

錄色作家安娜荷伯常常叫蘇珊娜玉是她最喜歡的名士派（比尼克人物）。不過，雖然她沒有反對，但是，她似乎一點也不當她自己一位名士派人物。

當我（安娜荷伯）在新片「湯鍾士」的片場中碰到了女主角蘇珊娜玉時，她說：「我並不是一個波希米亞人，我是一個深懂世故的，一個鄉村兆瑪的名士派。但是，或者我是希望自己是那些人物中的另一種。我要成為一個完全不同的人。」

蘇珊娜玉說：有一天，她從酒所走出來時，穿了黑色褶子，沒有抹眼膏，黑色絲襪，粉，而她的秀髮卻遙遙擺擺地散在肩上，別人見了她這副模樣，便開始叫她做名士派了。

「被人稱爲某一種人物，那是很容易的事，」她解釋說。「可是，它卻嚇跑了我。然而，你一旦被人稱爲某種人物時，便好像定了型，不管如何甚難脫身的。我穿名士派的裝束是很以爲目的——那就是爲什麼我有時也喜歡穿各式各樣的衣服，不過，我要它們使我感到自由與輕鬆，我便不介意的。」

「我一定要感覺舒服。我穿的東西，而且，我也覺得那些格調必須配合我的個性。穿上不相稱的衣服，等於和一個不投機的人相處，那簡直是不能忍受的！」

蘇珊娜玉說：「朋友也覺得奇怪，爲什麼我要住在世界的盡頭（倫敦地區之一），而不居於繁華的一角。喏，這並不是什麼把戲，那祇是由於它清靜及離開市中心。而且，我也喜歡近一條芳郁的河，房子又接近一條河。我有殺和平，對我有無比的效果。我愛好沿着岸邊散步，或坐在岸畔看河水出神。」

今日，蘇珊娜玉已經成爲英國最成功的銀幕女星之一，她每拍一部片，演技越來越進步。她的新片「佛洛伊德」的女主角，亦使大導演約翰侯斯頓對她大爲激賞。

「我有一件非常重要的，那就是很多人對我說，蘇珊娜的演技是停滯不動。我要扮演各式各樣的角色——每一次飾演一個不同的角色。」

「不妨沿着士丹立佛偉士吧，永不會停止去做新的事物。」

「而且，我要與人不同……」和我在湯鍾斯合作的阿爾拔芬尼，曾經……

被人定型爲奧立佛，他不是一個沒沒無名的人。當然哪，他不是芬尼第一。我們都是一個有個性的人，可是，太多的人容許他們的個性給人定型了。他們變成一個定型。當然哪，這種事往往發生於娛樂界的人物中。不過，我不會成爲一位所認識的女明星中……

電懋公司首次出品
八仙鬧東海

電懋公司「八仙鬧東海」是粵語片組首部創出作品，這部影片要在武俠片中開出一條新路。

（以下原文模糊）……這是公司首次出品……製片人李日駒和該公司的負責人……

最賣座的喜劇
萬應錢

在好萊塢，共有三位電影藝術大師，是被稱爲「最有頭腦」的：一位是希治閣，一位是和路迪斯尼，還有一位是威廉卡素。

威廉卡素與和路迪斯尼並爲齊驅的是同人都是能以最輕的成本，獲得最大的賣座……本來一九五九年開始製作出品……

……（原文模糊）……「萬應錢」是古代傳下來的靈錢，凡……的人都被迷住……

……製片人楊枝把這個劇本交給我們看後，我覺得故事內容風格新穎，人物生活與戲劇……

影壇巡禮

電懋再拍綜藝彩片

電懋製片部前日已正式公佈，決定於下週開一連串開拍三部新片：「諜海四壯士」、「人之初」與「啼笑姻緣」，並且同時宣佈各片的演員人選及導演人。

這三部將開拍的新片，除了「人之初」爲黑白片攝製外，「諜海四壯士」及「啼笑姻緣」，均爲以新藝綜合體彩色片，……由大老闆陸運濤親任總經理後，便決定大事開製綜藝彩色片，現正一步步實現此一新製片計劃。

吳家驤初登導演座

「人之初」一片的導演人選，電懋製片部當局已決定起用吳家驤擔任。他在國片影壇上，早已以性格演技見稱，而隨即導，這是進一步的發展。

吳家驤從事電影工作已有甚久歷史，近三年來，他便進而致力導演工作，由「空中小姐」一片起兼任副導演職務，先後爲易文、唐煌及鍾啓文三導演的得力助手，拍了不少部影片，現在電懋更起用他負導演重任，以其豐富從影經驗，當能勝任有餘。

葛蘭林翠再度拍檔

葛蘭復出主演的第一部新片「教我如何不想她」，她進行拍攝工作又兩週，現電懋製片部又在籌備另一部由她主演的新片「啼笑姻緣」，而且還使她與林翠拍檔，同擔任片中女主角。

葛蘭與林翠同是電懋旗下的頭牌女星，演技優越，各有千秋。兩年前，她倆已拍檔主演過「雷雨」「兒女」一片，曾獲得極佳的成就，現在再度合作，且更有王引、趙雷、喬宏、王萊、羅維等五位大牌聯合主演，卡斯之強勁可見。

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
健島丸	貨船	TAKESHIMA MARU	美洲	廿一	巴拉多
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	西貢	廿一	昌來
阿拉斯加丸	貨船	ALASKA MARU	日本	廿一	大阪
明秀山丸	貨船	MEISHUSAN MARU	日本	廿一	香港東方
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	廿一	美輪
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	日本	廿一	巴拉多
夏利睦	貨船	HERMOD	斗湖	廿一	多利順
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	廿一	總統
寮國	客船	LAOS	歐洲	廿一	法郵
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	日本	廿一	大阪
倫娜馬士基	貨船	LUNA MSK	美國	廿一	捷成
大搬多	貨船	TROUBADOUR	美歐非亞	廿一	多利順
皮亞士總統	貨船	PRES. PIERCE	美國	廿一	總統
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	廿一	渣行

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
阿利近丸	貨船	OREGON MARU	日本美國	廿一	太平
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	非洲	廿一	捷成
西山丸	貨船	SEIZAN MARU	美洲	廿一	太平
寶烈多那士	貨船	POLYDORUS	馬尼剌	廿一	太古
嘉利素姆	貨船	C. CARLISLE	歐洲	廿一	銀行
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	廿一	美輪
皮亞士總統	貨船	PRES. PIERCE	美國	廿一	總統
名和丸	貨船	MEIWA MARU	歐洲南非	廿二	巴拉多
伊理諾士	貨船	ILLINOIS	菲島西貢曼谷	廿二	怡和
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	日本沖繩美國	廿二	美輪
阿拉斯加丸	貨船	ALASKA MARU	星西歐	廿二	大阪
東商	貨船	EASTERN TRADER	澳洲	廿二	怡和
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	美國	廿二	巴拉多

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
寶烈多那士（貨）	POLYDORUS	歐洲	太古	鯉魚門碇泊處	上午
亞得斯那士（貨）	ADRASTUS	日本	太古	A三	上午
澤鋒（貨）	PIONEER MOOR	美國	美輪	北角碼頭	上午九時
烟台（貨）	CHEFOO	星洲曼谷	太古	B十二	上午十時
拉施美玲（貨）	LARS MELING	美國	太古	A四	上午
阿利近丸（貨）	OREGON MARU	基隆	太平	A五	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
新達（貨）	SUNDA	日本	銀行	九龍倉碼頭	下午六時
日盛丸（貨）	NISSEI MARU	美洲	巴拉多	A十七	下午
士打萬加（貨）	STR. BANKA	日本	渣華	A五	上午七時
安慶（貨）	ANKING	澳洲	太古	A十	上午十時
嘉蓮良（貨）	GLENEARN	馬尼剌	怡和	鯉魚門碇泊處	上午
佐賀丸（貨）	SAGA MARU	美洲	洛士利	A六	半夜
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	西區碼頭	正午十二時

交通版

美國華麗郵船

羅斯福總統客輪

明日可抵港泊九龍倉廿二日返美
皮亞士總統同日到埠當晚回美國

【本報訊】美國總統輪船公司旗下華麗客輪羅斯福總統號（PRES. ROOSEVELT）自馬尼剌開航香港，按航程，明（廿一）日晚間可能到達本埠。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定翌（廿二）日離港，經日本回航美國。

另艘貨輪皮亞士總統號（PRES. PIERCE）則由美國運貨物前來香港，計畫將於同（廿一）日上午到達本埠。該輪在港放落貨物後，同時……

總統客輪時人行踪

舊金山新聞訪問公報遊及旅行編輯古斯泰夫婦，本月十七日乘「羅斯福總統」……

港名鋼琴女教師乘總統輪返抵港

香港著名鋼琴教師巴拉加小姐，在美國遊及加拿大遊歷後，本月十七日由三藩市乘羅斯福總統輪返抵港。她於一九六二年四月離港，在美期間，曾爲香港合錄音……

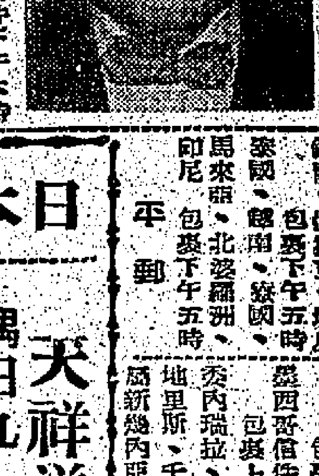
圖爲香港著名鋼琴女教師巴拉加小姐。

……表演，並在個人親自登台統輪上，她在回程的總統輪上參加鋼琴演奏，得乘客及船員之讚賞，其中更有致送禮品，以表謝意。

……伊代表美國國務院，三年前……任律師，一九二三年……

美國教授韓塞爾博士乘輪抵香港

美國杜克大學退職教授韓塞爾博士（……），十七日乘羅斯福總統輪抵港……



圖爲抵港之美國教授韓塞爾博士。

……美國防部，……任美國經濟……

今日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時廿五分
泛美	三藩市東京	下午十時廿分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度仰光	下午四時十分
國泰	星洲曼谷	下午一時卅分
國泰	東京大阪台北	下午三時四十分
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	印度曼谷西貢	下午八時
民航	台北	上午十時廿分
德航	東京	下午二時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午六時卅五分
阿航	東京	下午八時四十分
日航	曼谷	上午七時十分
日航	東京沖繩	下午一時四十分
日航	東京	下午三時卅分
法航	東京	下午一時卅五分
瑞航	東京	下午三時五分
泰航	星洲曼谷	下午四時三十分
印尼	東京	下午一時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京三藩市	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	曼谷星洲	下午七時一刻
民航	台北大阪	下午一時卅分
德航	曼谷印度西德	下午三時廿分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
阿聯	曼谷印度	下午九時卅分
日航	東京	上午八時十分
日航	台北東京	下午三時
日航	曼谷印度倫敦	下午四時卅五分
法航	寮泰印度巴黎	下午二時三刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時五十分
泰航	曼谷	下午三時五十分
泰航	台北東京	下午五時一刻
馬航	吉隆坡星洲	上午九時卅分
越航	西貢	下午三時卅分
印尼	耶加達	下午二時四十分
菲航	汶城	上午八時

截信時間

今（二十日）（星期日）空郵：東埔寨、伊朗、巴基斯坦、印度、緬甸、錫蘭……信件正午……

明（廿一日）（星期一）空郵：沖繩島、韓國、關島、菲律賓、台灣、日本、北婆羅洲、中東、英國、歐洲、美國、中南美洲、夏威夷……信件上午八時至十一時，包裹上午九時至十一時……

平郵：澳洲、紐西蘭、南非……信件下午三時……

日本郵船公司
天祥洋行代理
隅田丸 "SUMIDA MARU" 元月廿四日開往星加坡
三原丸 "MIHARA MARU" 元月廿五日開往神戶、大阪、橫濱
如各付貨請到本公司接洽德輔道中二九二號
二樓電話四四一五五一
總代理處 台記公司啓

愛蓮碧琪輪 M.S. "Ellen Bakke"
一月廿三日落貨即晚啓行前往石叻及澳洲西部福利文杜埠
貨載付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部面洽是荷
石叻貨載由廣源貿易有限公司經理電話三二九四號
澳洲西部福利文杜埠貨載由周啓釗經理電話三五二一一四二十號內線
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

四川快輪
每逢星期一由香港開往台北基隆，星期三由基隆開往香港
貨客接洽處 台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司 香港干諾道西五〇號

京華 樂都 黃金
三院重映邵氏名片
緊張 滑稽 慈笑 偵探 喜劇 追兒記 丁紅 張冲 石燕 梁醒波 李香琴 主演
民間 故事 武俠 打鬥 巨片 兒女英雄傳 樂蒂 羅維 王元龍 楊志卿 張翠英 主演
社會 愛情 風趣 幽默 喜劇 旅館鴛鴦 陳厚 丁紅 高寶樹 林佩 洛奇 主演
後晚半九時 先映三院優 歌舞彩色片 花團錦簇 林黛 陳厚 丁寧 石燕 金銓 主演

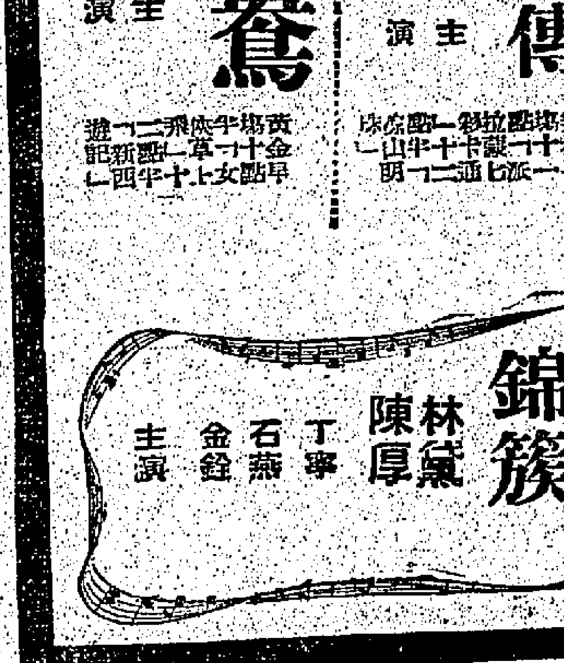
樂宮戲院增設旺角售票處啓事：
本院由即日起，在太子道一六五至一六七號地下（近彌敦道交通部對面），增設售票處，每日上午十一時起至下午二時下午四時起至七時

永華 錦繡華堂 每日放映時間 明日好事成雙

大龍鳳劇團 第十九屆 麥炳榮 鳳凰女 譚蘭卿 少新權 劉月峯 李香琴 黃千歲
年初一（一月廿五日）起在香港大會堂 續演 華麗 鳳 雙 拜 彩 相 榮
年初一日場 百戰榮歸迎彩鳳

東方 百樂門 麗斯 今天仍映 奇俠 殲霸 尊榮 琉璜 血島 浴戰 妙手空空

京華 樂都 黃金 後晚九點半先映三場優先預售門票
花團錦簇 林黛 陳厚 丁寧 石燕 金銓 高寶樹 莫愁 蔣光超 主演 大導演陶秦最新傑作 新春喜劇
彩色 縮紛奪目 歌舞 美不勝收 音樂 賞心悅目 服裝 艷麗華貴
金堆玉砌 瑰麗堂皇 千嬌百媚 迎春佳片
SHAW SCOPE



中央 吸血蜘蛛精 SPIDER IT MUST EAT YOU TO LIVE 即映四場
新華 今最後四場 南北一家親 丁皓 白露明 雷震 張清
北河 預告名片 飛天老爺車
油麻地 即日四場 一天映 宛枉相思 芳艷芬 任劍輝 半日安 主演
域多利 九龍首輪 海底 下集大結局 看過人人讚好 男女老幼 人人歡迎

度假中的英國女子

像過去多年來的情形一樣，每年有許多沉靜、端正和端莊的英國女子赴海外度假，在歐洲大陸的風景區都有她們的芳踪。

可是那些素來拘謹的英國女子，踏上了橫渡英倫海峽的郵船，便被大西洋的噴射客機，未抵彼岸，便開始變得淘氣和放蕩了；一反在國內時的一本正經模樣。

為甚麼英國女人到了外國領土就變成為不拘束與恣為放肆呢？數百年來，英國祗「輸出」一種女子——知道自己遵守的界限，祗得會甚重的英語，與自己本國的人混在一起，與階級相等的人在一塊，認識的外國人祗是她們的僕從之流。

現在「出口」的英國女人，大方地與黝得皮膚棕色的外國人混在一道，她們不愛說英語了，雖然祗曉得半鹹不淡的法語或義語，她們化三個星期的夜校上課時間或借助「靈格風」的長篇唱片，學些外國語，露得狂蜂浪蝶，紛至沓來。

說來奇怪，她們所拒絕接近的反而是英國男人，如果在海外，一個地道的英國男子，能夠估摸英國女子的時間，祗是她們在用膳的片刻，或者是那些法國和義大利的情人疲倦了，要是歐洲大陸的男子出現，英國男人馬上被冷落在一旁，成爲形影孤單的不重要人物。

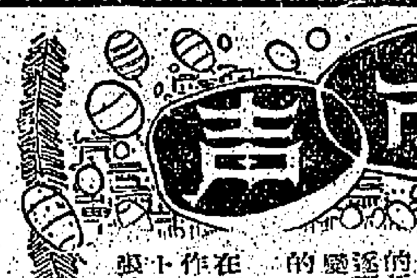
在海外談吐風生的英國女人，如果在英國國內乘倫敦至杜佛的火車上碰見她，擔保是個沉默寡言的人，簡直懶得開口。這種變化的原因何在呢？先要瞭解心理學，大凡赴海外度假的英國女子，都祗正得到身心的鬆懈，自然將個性儘量表現。大概英國男人也有此同樣的情形。大部份英國女人，在國內每一年工作五十個星期，都是十分能控制自己，生活謹慎及緊忙的，因此，她們一旦把工作時束起的頭髮打散了，換上濃艷的新裝，原始的性格逐漸流露，而且這種變化有時是令人吃驚的。

英國單身女人，在國內要賴自己的工作去維持生計，甚本上生活狀況是十分緊張的，幾乎與男人無異，每天要去擠公共汽車上班，與同事競爭及賺取更多的金錢，並且需要對自己的職業生涯下決斷。

未婚女子對于謀生計的事，要仰習得熟練，但實際的社會狀況又非如此，許多部門是將女人摒諸戶外的。她們內心的憤慨不平，可想而知，當機會來臨的時候，她們就會擺脫原始的野性。

任何女人的眞正欲望，是履行她身爲女人的作用，生理上賦予她們的「配備」，就是性的吸引、馴良與溫柔，和用這些優點抓一個男人，利用他們去不斷體貼。可是英國女人不得到異性的待遇，但不得到異性生活而掙扎，而且這種苦是強烈的，而且她們鬆弛下來，其變化的表現自然是大異其趣了。

在海外的英國女人，是極端富于瞎粉性的，較之歐洲大陸的女人更爲突出，因爲她們不必像在國內要與男人在生活上競爭。雖然英國女人在外國會不躊躇地接受外國人的求愛，但是亦有確鑿的男子的，像一個發大財的人的方式，如此她們就難以接納，好不祇有化爲容忍了。（文秀）



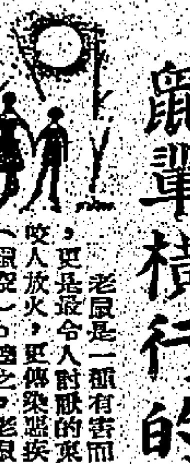
小除夕與祭竈

山川人物

粵俗祭灶，有官三、民四之說，想地方風俗不同而已，其始非因階級而別。更有蛋家五、痲瘋六之傳，此則更屬無稽矣。・顯儒・

韓桂舫臘月廿四日送灶舟中作詩云：「十八灘頭一葉身，人官司命醉今辰；捫心一一從頭數，無功無過可告神。」「風土記」：臘月十四日夜，祀灶，謂灶神翌日上天，白一歲事，故先一日祀之。「東京夢華錄」：年夜貼灶馬於灶上，以酒糟塗抹門，謂之醉司命。今俗不以糟，而以糖，粵俗則以片糖、甘蔗、甘橘，爲圓寧祀之。「荊楚錄」：俗呼臘月二十四日夜，爲念四夜，是夜送灶，謂之送灶界，比戶以膠牙餳祀之，俗稱糖元寶，又以米粉裹豆沙爲餌，名曰「謝灶糰」。祭時，婦女不得預。先期，僧尼分貽灶越灶額，至是填寫姓名，焚化謝災，曰中謝灶，所焚化之灶君衣紙帽，亦附有黃紙紅字之小紙，名灶君疏，例須填寫住址姓名，今雖仍有焚化此項衣紙帽，惟填疏者鮮之又鮮矣。度歲窮時，謝灶之日，已近歲晚，瓢多亦忙，爲書婦女多不識字，鄉里每持灶君疏至塾師，求代填，大有應接不暇之勢。「夢梁錄」：「二十四日，不以窮富，皆備蔬食餳豆祀灶。」又云：「二十五日，士庶家煮赤豆粥以祀食神，名曰人口粥，有貓狗者亦與焉，不知出於何典？考之此月雖會節序，而蒙宮之家，如天際瑞雪，則開筵飲宴。范成大「吳郡志」云：「二十四日祀灶，用膠牙餳，謂膠其口，使不得言。故吳曼雲詩云：「春錫齊色燭如晝，滑供迎斟玉乳茶；不用黃羊巫媚灶，一棵巳膠牙。」「吳縣志」亦云：「二十四日祀灶，名曰送灶，用糯米粉團糖餅，云灶神以是日上天，言人過失，用此二物粘其口。吾粵以爲圓祀灶，用意亦如是也。江浙風俗，以二十四日爲小除夕，擲棄甘之祭，灶詩中有云：「祀灶人家好語多，擲花萁豆紅燭富，記年時小除夕，雅語要得具香糗白。」按、搗辛父送灶詞注：江陵風俗，以朱漆竹鑑聚，爲灶神輿，名之曰「轎富」。「津門雜記」：「二十三日祭灶，謂灶神昇天。」然則北方津門祭灶，於二十三日舉行，江南與越則於二十四日。即粵俗所謂官三民四，即廿三日爲官家祭灶，二十四日爲民家祭灶。想或以訛傳訛耳，廿三與廿四之分，地方風俗不同而已，其始非因階級而別。至於粵俗更有蛋家五、痲瘋六之傳，謂蛋戶廿五日祭灶也，痲瘋者廿六日祭灶，此則更屬無稽矣。此火水盛菜食物且多，早經無灶可祭也。

鼠輩橫行的世界



老鼠是一種有害而繁殖迅速的哺乳動物，更是最令人討厭的東西。牠們偷食毀物，咬人放火，更傳染惡疾和造成可怖的黑死症（鼠疫）。總之，老鼠是人類的大敵，牠們帶給我們的損失是難以估計的。

老鼠的繁殖能力是脊椎動物中最強的一種。一對老鼠夫婦在一年內可生產五次至六次之多，一胎可產下八至九隻小鼠，牠們在出生後三個半月又可生產。假如這些可以發得活的話，則這一對老鼠夫婦在一年之後可有子孫九千四百多頭，三年之後可超過三億四千萬頭以上。

平均每一年，一頭老鼠能令我們損失財物六十港元。他們不但對屋宇傢具衣服諸多破壞，而且更由於牠們全身染滿了細菌，因此會傳染疾病於人間，如鼠死症、黃疸熱、鼠咬發熱症等；不少嬰兒給老鼠咬傷了之後會患此症候，老鼠除了咬物傷人，傳染疾病之外，更會縱火焚屋。在世界各地平均每日二十宗火警中，至少有三十九宗是因老鼠咬毀了電線，引致電線走火而燃起的。有時，老鼠也會咬壞了電話線和電燈線，致令全區的電話不通和電燈不亮。牠們又會在機場地帶掘穴作窠，令跑道的地基鬆壞；運方面的危險僅次於白蟻。

在英國，平均每二十四小時內有三百五十萬隻老鼠出世。據英國衞生當局的估計，全美國現時至少有一億四百萬頭老鼠，而現時紐約的老鼠比當地的人口（八百萬）還要多。又美國首府華盛頓，老鼠就多過當地人口三倍，牠們造成的損失，算不出來！祇英國衞生局最近開始採取滅鼠運動，向牠們展開全面的攻擊。

去年印度衞生當局估計，全印度的老鼠約有二十四億，爲人口的六倍。英國的老鼠和人口的比例是二比一，即兩隻老鼠比一個人。此外，在南太平洋西岸智利港口的法爾巴萊索城，該地的人口約爲三十萬，而老鼠的數字卻超過一百五十萬隻，即是說老鼠跟人口的比率是五比一。日本的老鼠總數比人口多出三倍，現時東京的人口約爲一千萬，但老鼠卻有三千萬頭，成了老鼠橫行的世界。（凌雁齊）

沉醉海棠紅

LOLITA

納保高夫原著　南汀譯

兆麗茹校長看着她的臉孔，然後說：「最使我擔心的，就是經麗姐對教師和同學間的不滿，不合作，甚至敵對；同時，使我們最難索解的，就是你爲甚麼要這樣堅決的反對一個正常的孩子去參加一切自然活動。」

「你大概指的是性愛活動吧？」我故意開玩笑地說。

「我很歡迎你提出這個開明的問題，」凱麗茹校長不覺笑起來說：「不過，你似乎說得過份一點了，難道戲劇活動、舞蹈活動和其他的社交活動，都能夠說是性愛活動嗎？當然，一個十多歲的女孩子和男孩子們玩玩笑笑總是免不了的了。」

「好了，凱麗茹校長，這回你勝利了，假如劇中人的男主角是由她的女同學扮演的話，我就讓她演出好了。」

「我對於美國人或者歐化美國的人，是十分尊重的，」她說：「因爲他們都能夠自承錯誤，從善如流，你這次的答允，需主持演出人高瑞璐女士聽到了，我可肯定地說，她一定是喜出望外的，同時，我也很相信經麗姐此次演出的一定獲得好評，這樣，她便可以一改故師和同學們對她的觀感了，你以爲我說得對嗎？」

「當然十分對的。」我想，我們的談話，大概經可以結束了。可是，凱麗茹校長又提出一個新問題來。她說：

「我現在還要和你商討一件最後的事情，也許你會感到麻煩吧？」她停了一下，把兩隻手掌搓揉着然後說：

「我是一個很坦白的人，不過，有時面對問題時，又似乎難於啟齒；好，你是很爽快的，我就對你說好了：

「這也是有關令千金的事。她不知爲了甚麼，對住在牛山區的一對姊妹同學，常常用污言去辱罵人家，這事爲李珏女士知道後，曾將她申斥一頓，可是經麗姐不祇不改變她的態度，反而變本加厲地連李珏女士也嘲笑起來。這種侮辱師長、侮辱同學的行爲，我以爲無論如何要給她一個懲罰，我打算將她起碼留堂半小時，你可同意嗎？」

「應該的！」我說：「這是學校的訓導行政，我怎能干涉呢？我們家裏到經麗姐時，還要教訓她一頓呀！」

「或者，現在找她到這裏來好嗎？」她說。

我還未回答，她又改變了主意說：「還是不必了，由我們處理好了。」但忽然又說：「我想她來也是好的，我要當面教訓教訓她才是。」

眞討厭的傢伙！但是一個不理的嚕囌老姑婆！假如她是我的妻子，我就非即刻動手把她勒死不可！（七四）

應節文章

鞭棘集　·南·

爲了報紙的需要，我們有時要寫點應節文章。我以爲如果不流於濫矯，而有其興發的意義，可說是一種順理成章，因利乘便之舉。

不過，要有生動的文章，必須有生動的題材。在因要的動搖裏面，等於一池死水，一株枯樹的，連一點生發氣息也沒有，怎能觸發鮮活生動的靈感來呢？

這多年來，我們會見到許多「八股」式、「冷飯」式的文章，尤其是那些應節之類的文章，寫了等於不寫，讀了等於不讀，祇敎人悶悶燥燥，這並不是「江郎才盡」，因爲缺少了新的接觸，因而缺少了新的觸發，故寫來寫去，不過是那些舊東西，殊無可如何之事。

比如又一個春天來了，照例爲了配合新的動搖，寫點有關春天的文章，但一個春天如是，再一個春天又如是，時間雖變，而眼前環境却是重複地出現，年年這樣寫，會寫了些什麼新東西來呢？杜甫祇能寫一次「感時花濺淚，恨別鳥驚心」，如果他的環境不變，則他的意識是不會轉到「白日放歌須縱酒，青春結伴好還鄉」的。

我們經過十四個春天，一樣地過着流離海外的生活，人物感覺，大抵如是，要寫，已經寫盡了，要創出一些新意思來嗎？除非是寫武俠神怪小說。文章是反映現實的，現實不變，意識也就不會奇峯突出，文章也就離不了一個窠臼。

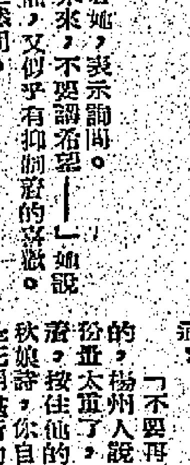
這多時以來，每逢一個時節，都足以使我們的感觸會比一般人更多角。春花秋月，未免有情，可是這一類的刺激，了無變化，故錢就要變了柔純，多角也就縮小在一個小圈子步，窒息了思想的出路。因此，勉強寫出來的東西，決不會有新意，決不會發現出精彩。

也因此，正經的文章，越來越少人去看。這原因是很簡單的，它們已缺乏了刺激力，由國際大事到國內問題，不外循着一條使人失望的路子反復走着，像是舊片子映來映去，會引起觀衆的興趣嗎？爲了找求精神出路，於是假象們便會走向不正經的刺激方面尋求滿足了。「一年之計在於春」，什麼「努力惜春華」之類的正經話，倒不如去看一場「春情艷舞」好得多。一般心理如此，反乎這種心理，就不會有人睬你一眼。

在一個經久沉悶局面之下，人們所需要的，並不是說教，但人們也不想消遣，消遣得太多了，覺得太多了，自然會想着其他的活動；正經永遠之味，就是祇有不正經才過癮。這樣形，已經是潛伏在人們心理裡，誰「起八代之衰」呢？真個談何容易。文章小事耳，是個世道値成一個嚴重問題？

過多年來，我們會見到許多「八股」式、「冷飯」式的文章，尤其是那些應節應景之類文章，寫了等於不寫，讀了等於不讀。

情懷如水



杜牧惘然，凝看着她，表示詢問。

「牧之，不要謂未來，不要謂希望——」她說，神情黯然，似乎恐懼，又似乎有抑制着的苦惱。

「爲什麼？」他茫然問。

「牧之，那一天也許會到來，但是，我請求你不要預先告訴我；你告訴了我，我會一直想着的。「牧之，你看我一直想着而想不到，那多麼不堪啊！」她長長地舒了一口氣：「牧之，一個人在想望中，熱切地期待中過日子，多麼不堪啊！所以，我請求你不要說。」

這依然是從譚卑中發出的語音。杜牧將她抱了過來，面頰偎貼着她的面頰，柔和地磨擦着。

她婉轉地偎着他，隔了一些時，又幽幽說：那是靜悄的。

「牧之，我們之間，最好什麼都不要說：牧之，我不要求你對我負責，牧之，我們以現在爲基礎，我們把握住現在——」她說，挣扎着，半要過身，雙手捧住了他的面孔，熱烈地：「牧之，我們狂些，我們何必要想得那樣遙多、那樣遙遠呢？」

他是長久地祇有現在而沒有明天的，可是，當娜娜說抑地表示之時，他內疚了，他也難堪了，期期地說：

「嬋嬋，我對你不同……」

轉眼之間，她的面色變了，輕盈、靈巧地容：

「不要再說這些——將來的事，將來自有安排的，揚州人說，船到橋門自會直——牧之，未來的份並太重了，我要現在，最實際：『你作過一首杜秋娘詩，你自然熟悉杜秋娘那首金縷衣吧？現在是花開堪折的時候啊！」

杜牧被她的風韻所移了，笑着，用面頰來揉她。嬋嬋閃避着，以雙手和膝蓋迴旋着。而他，仰臥在她的人體之下，那好像小牛臥在母牛的腹下。雖然設備不同，但形態卻很相似。

於是，他仰觀着倚着在自己身上的人體。

——這一具人體的胸衣，因俯着而向下墜散，她腴嫩的胸脯也因俯身而似山峯映在水中的倒影。

這是特殊的美光。

杜牧嘆着——從她衣襟的縫隙中看着，他從而想起了曾在神話中傳說中崑崙山上的玉峯。

他想着，想着，看着，看着：從衣襟的縫隙中看，從敞開的領口看……

這時嬋嬋散亂的長髮垂下了幾絡來——長髮，拂過他的身上……

這是一幅豔麗的圖畫啊！（七六）

蘭花絮夢

銀嶺覺民著

第十二回：予取予求，狐埋狐搰，利權欣獨佔，蘇俄恥同流

鮑觀澄又提起與蘇俄建交的問題，向吉田茂詢敎應該怎樣應付。

吉田迴避着說：「這個問題千萬要慎重，蘇俄對任何國家都不會有好意，他對你客氣，你就要小心，恐怕一定包藏着不測的禍心。過去中國政府同蘇俄交往，吃了多少虧，滿洲國新建，本身又沒有防衛力量，若冒然同蘇俄建交，他的特務人員都披着外交人員的外衣潛進來，滿洲國還有寧日嗎？」

鮑觀澄說：「我也就是擔心這一個問題，所以才向閣下請敎。」

吉田說道：「其實就算滿洲國願意與蘇俄建交，關東軍也一定不會答應，日本軍人所以醉心建立滿洲國，除去經濟理由之外，重心還是爲了國防，不久將來，軍部可能要發洪波中東路，把蘇俄勢力驅出北滿，假若你們承認了蘇俄，就等蘇俄人留下一個防空洞，關東軍一定不肯的。」

鮑觀澄笑道：「昨天松岡先生來訪，我提出這個問題向他請敎，他卻以爲不妨與蘇俄建交，而且還斷言關東軍不會反對。」

吉田冷笑道：「此公辯才無礙，語驚四座，在日本無人能及，可惜上帝有意開玩笑，祇賦了一張能言的舌頭，卻未付他一張精明的頭腦。他祇是這樣用嘴不用腦的糊塗人，將來一定誤國誤己。」

鮑觀澄覺得吉田的話實在頗有道理，吉田走後就將托里斯諾夫斯基的建議報告上去，並把吉田談話當作自己意見，附註在後面作爲參考。報告呈到長春果然沒有下文，不過，蘇俄使館人員依然表示好感，除去大使之外，中下級職員也常到「滿洲國」大使館拜訪，互相酬酢，遇到節日則舉行聯歡，鮑觀澄們也被稱得過去，蘇「滿」之間雖沒有邦交，倒有良好的友誼。

「滿洲國」同日本建交之後，就想取得世界各國的承認，當時，除非洲獨立國尚少，而且也不起作用，南北美洲全是共和政體，受美國影響甚深，美國既然堅持不承認政策，其他國家也未必會承認「滿洲國」。算來算去祇有向歐洲下手，尤其是幾個君主國家成爲初步目標。歐洲國家多推英國的馬首是瞻，所以活動要先從英國着眼。

溥儀和鄭孝胥還有一厢想法，清朝末年，溥儀外交活動頻繁，溥儀和英國皇室頗有交往，彼此建有良好友誼，後來溥儀的師傅莊士頓又是英國人，溥儀一度要求赴英國留學，也得到英政府的許可，所以溥儀皇室對英國皇室始終有一種依念之情，而且莊士頓遊覽存念數，祇要派人去一趟，英國一定會予以協助的。

決定了原則之後，就考慮到人選，究竟應該誰去，滿洲的土著多半起自草莽，少數即使去過外國，也都限於日本，和英國毫無淵源。至於遺老方面，都和時代脫了節，派到具有高度現代文明的英國，不但不能使於四方不辱君命，十之八九還要鬧笑話。溥儀和鄭孝胥商量了幾次，也曾向關東軍提出，最後還是小磯國昭想起了一個合適人選，就是院系軍要人物丁士源。（一三八）

半醉叔觀世

丹尼

日來天氣，逐漸回暖，預料年宵花市，將燦爛如錦。

花花世界！正是都市繁華的本來面目呀！

×

昨天賽馬，中區至跑馬地車輛，頗有水洩不通的狀況，交通首長等，乘直升機觀察擠迫情況，以謀改善。

每日上班下班的擠迫情況，可能是不須乘直昇機也看得清清楚楚了。

×

美科學家說，用黑瀝青鋪路，地面可增加溫度十九度，用白瀝青鋪路，地面可減低溫度廿四度。

如要香港不太熱，改用白瀝青鋪路便成。

×

甘迺迪促克魯曉夫採取「和平途徑」，中共指甘迺迪的和平，是社會主義國家向帝國主義國家屈服及投降的途徑。

依照中共辯証，和平就是屈服了，和平就是投降了，中共的猙獰面目，豈不太可怕嗎？

今日播音節目

香港電台

上午七時報時，「黎明即起」時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分小曲細聽。三十分「名伶名曲」。五十八分天氣報告。九時國、潮、客語新聞，特別報告。二十分北調精華。十時直播「空中小國地」。三十分粵劇主題曲。五十八分天氣報告。十一時轉播香港天主教主日彌撒。十二時報時，星期美點歐西流行曲及時代曲選唱。三十分漁民天氣預告。一時報時，歌星選唱。十五分粵語新聞，特別報告。二十八分天氣報告。三十分「最熟的三十分鐘」。二時國語新聞，特別報告。十分音樂。十五分錄音轉播倫敦音樂節目。三十分下午潮音。四十五分社團專曲。四時轉播政府大球場甲組足球聯賽「南華對東華」比賽情形。五時時代曲選唱。三十分粵語流行曲。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分音樂小曲。三十分「宗教節目」。七時成人教育節目「常識問答」。三十分「中詞四曲」時代曲。五十八分天氣報告。八時「我們住在太平山下」。三十分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，譜設節目「光明」。九時最新時代曲選唱。三十分轉播濟貧運動「歌唱節目」。十一時三十分錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分「夜闌人靜」時代曲。五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時全日廣播完畢。

商業電台

七時報時，清晨音樂。十分節目預告，音樂。三十分粵語流行曲。四十五分天氣報告。五十分音樂。八時轉播香港電台新聞報導。十分天氣報告。十五分時代曲。三十分粵曲。九時三十分兒童樂園。十時時代曲。十五分「新婚夫婦」。三十分短篇小說。十一時口琴獨奏。三十分粵曲。十二時親諮親婚點唱。十分時代曲。三十分天空小說「都市一女人」。一時十五分轉播香港電台新聞報導。二十五分天氣報告。三十分時代曲。二時社團特備粵曲節目。四時轉播政府大球場甲組足球聯賽「東華對南華」下半場比賽過程。五時粵語流行曲。三十分粵曲。六時轉播香港電台新聞簡報，歐西流行曲點唱。三十分做照燈好小說「寃魂不息」。七時三十分時代曲。八時天氣報告，預播粵劇「彩鳳榮華雙對相」。十一時天氣報告，明日節目預告，輕音樂。五十九分轉播香港電台新聞簡報。十二時天氣報告，播音完。

麗的呼聲銀台

七時麗的呼聲進行曲，設東音樂，天氣預測。十五分時代曲。三十分錄音粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分說諮詢婚點播，金銀合節目報告。三十分「一週街市行情綜合報告。三十五分時代曲。九時今日新報告。五分最新粵曲。十時幸福家庭「辦年貨」。十五分口琴。三十分兒童廣播劇「黑毡帽和皮大衣」。十一時時代曲。三十分中學文選「明道先生行狀」。十二時新聞報導。八分說諮詢婚點播，電視節目報告，天氣報告。十五分人海傳奇「愛情的俘虜」。一時中外名人傳「文史通義的作者章學誠」。三十分時代曲點唱。二時粵曲演唱。三十分古典音樂介紹。三時社團粵曲演唱。四時說諮詢婚點播，金銀合節目報告。十分社會服務報告。十五分粵語流行曲。三十分「一週股市綜合評述」。五時兒童問答遊戲。三十分青年之友。六時茶餘飯後「過年關」。三十分短篇小說「謝灶節」。七時三十分新聞報導，天氣報告。四十五分粵語話劇「衣食父母」。八時三十分五千元巨獎幸運聽戶節目。九時養生之道。十五分粵曲。三十分濟貧運動美麗華之夜。十一時三十分新聞報導，天氣報告，體育消息，金銀合節目預告。四十五分夜音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金台

七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預測。三十分戲曲欣賞。八時三十分新聞報導，天氣報告，金合節目報告。九時一週街市行情綜合報告。十五分客地雜曲（潮劇）。三十分福州歌曲。十時潮州曲。十一時今日新報告。十五分時代曲。三十分國語劇點播「洞房春」。十二時中國西樂歌曲。三十分新聞報導，天氣報告，金合及電視節目報告。五十分時代曲。一時戲曲點唱。二時上海滑稽「眞假假情」。三十分滬語話劇「蝶彩雙飛」。三時潮州曲。五十五分轉播甲組足球聯賽「東華對南華」。五時社會服務報告。十五分時代曲。三十分兒童廣播劇「生日的禮物」。六時西樂歌曲音樂會。三十分國樂演奏。七時潮州曲。三十分潮語傳奇故事「重新做人」。八時新聞報導，天氣報告。三十分星期日特別節目：戲曲欣賞。十一時新聞報導，天氣報告，體育消息，明日節目預告。十五分潮州漢劇。十二時完播曲。

麗的映聲

（下午）二時預告節目。二分粵語長片「一命三男手」。三時三十分英語片「羅列逸揚劇集」。五十五分「原野冒險記」片集。四時二十分「非洲狩獵記」。四十五分節目概要。四十七分「世界體壇大事」。五時「披華號火車」卡通片集。十分「荒羅浦士劇集」。三十五分「七個同盟者」片集。六時粵語新聞片。十分「校際常識問答比賽」。三十五分英語片「邊疆雙俠」。七時三十分「天氣預測」節目。三十五分「夏威夷探案」。八時三十五分「危險人物」。九時五分英語新聞片。二十五分「每週體壇」。五十五分教堂與合一。十時十分每週特選影片。最後新聞及天氣報告，收場曲。

澳門綠邨電台

七時早晨音樂，天氣報告。三十分英語教授。四十五分時代曲。八時節目預告，小曲。十五分粵語流行歌曲，天氣報告。三十分粵曲。九時家庭食譜。十分時代曲。三十分粵曲。四十五分時代曲。十時南音演唱。三十分各地歌曲介紹。十一時家庭選集。三十分羅彩調座。四十五分粵曲。十二時羅保博士作品介紹，說諮詢婚點唱，天氣報告。十五分世界風光，天氣報告及漁民天氣報告。四十五分時代曲。一時文學介紹。十五分時代曲。三十分天氣報告，祖國之音。二時時代曲。三十分短篇話劇。三時社團演唱。五時潮州歌曲。三十分兒童樂園。六時時代曲。七時短篇話劇。三十分粵曲。八時歐西流行歌曲。三十分驚險小說。九時天氣報告及漁民天氣報告，銀色雜誌。三十分綠村小舞台。十時三十分丈夫日記，明日節目預告。十一時歐西古典音樂。三十分粵曲。四十五分小曲。十二時天氣報告及漁民天氣報告，播音完。

惠刊本報廣告者請撥電話：二二弍一六零洽

利舞台樂宮

下期　盛大推出　香巨獻迎

美國派拉蒙公司十大巨片之最

貓王　皮禮士利　本年度新作品！

左擁右抱，懷春姑娘爭寵！偎紅倚翠，萬國美女來朝！

遠勝「藍島嬌」！皮禮士利從影以來最賣座的一部！最受歡迎的一部！

美女如雲　迎春接福　萬紫千紅　百花獻媚

特藝七彩片上中文

偎紅倚翠

十一新曲・美妙絕倫

樂聲　大華

霍士公司榮譽貢獻七彩新藝綜合體鉅片！

片上中文字幕

農曆春節前鉅獻　注意明日起映

歡喜情緣

威廉荷頓　嘉寶仙　杜里和侯活　彭美拉法蘭琳　四大星主演

獅星巴森特別演出

人人喜愛的　人人歡迎的　人人要看的　紅星影人　男女老幼咸宜

全部伊士曼七彩！

金國　金明　新舞　陸民　華聯　合

今明最後

大成公司鉅獻彩色巨戲！

洛神

芳艷芬　任劍輝　麥炳榮　半日安　歐陽儉

全新印本　再發行

英京　電話八〇四五六七

即日獻映四場

無敵楊家將　全部七彩

于素秋　林家聲　陳好逑　半日安　李香琴　靚次伯　紅伶合演

今早十點一　多情孟麗君

今午五點半公映　森林小霸王

明天四場映　七彩歷史戰爭巨片　千軍萬馬龍虎門

明早　財來自有方

明午五點　海盜英雄傳

港九唯一遊樂花園　荔園　老少咸宜。百看不厭

每天加開十二點半・三點半日場

第一劇場（西片）　十二點半　兩點半　七點半　九點半　歷史戰爭七彩巨片　百戰蛟龍　史提夫李夫主演

第四劇場（粵語片）（全部免費）　十二點半　兩點半　七點半　九點半　粵語新聞片　香港打武歌唱巨片　龍虎風雲萬里紅　紅線女主演

第三劇場　（金牌艷舞）　夜夜春宵　耗資巨萬　花國新族　敬請注意

第二劇場（粵劇）　荔聲粵劇團　日戲三點正　古來征戰幾人回　夜戲七點九　慈母嬌兒（後座免費）

第五劇場（歌唱話劇）　七點九　音樂歌唱　新型話劇　惡人先告狀

荔園舞廳　日舞三點起　茶舞七點　夜舞八點起

動物園（珍禽異獸）　機動遊戲（老少咸宜）　兒童樂園（動器具）　溜冰場（修理停）

新世界　華樂　眞光　昨滿　請早禮拜

電懋公司國語喜劇

南北一家親

丁皓　雷震　白露明　張清　梁醒波　劉恩甲　聯合主演

監製　鍾啓文　導演　王天林

快樂・麗都・百老滙 ・ 新華・豪華 ・ 利舞台・樂宮 ・ 麗聲・皇后・皇都 ・ 普慶 ・ 樂聲・大華

連爆第一 日場十天
東寶公司俠義打鬥上乘武功巨片
世界名導演 黑澤明 最新傑作
國際巨星 三船敏郎 主演

穿心劍 SANJURO
兩雄決鬥 天地搖撼 換形絕招 穿心劍！
是武俠說過，但武俠小說 勝小說！
片上中文字幕
百份之百刺激娛樂性！
今早十一點 快樂：羅門王與莎巴女王！ 麗都：百老滙！ 百老滙：十二卡夜行！ 人國花城！ 何以生！ 學老滙！ 古屋驚魂！

滿座！今天請早
聯邦公司 雷納：聯邦密探隊 一後天 巨文
驚人暗殺陰謀
三大紅星：雷頓・丹 嘉蓮・羅 歌莉 積奇・加利 領銜主演

FBI CODE 98
九十八密探隊
片上中文字幕
全部根據美國聯邦調查局秘密文件搬上銀幕！
爆炸性的動作
國防秘密專家同歸於盡！全國密探到秘書鬧滿城風雨
屏息靜氣令你担一把汗
兩院早場十一時：七彩卡通
十二時 新華 | 風行 頂原 | 豪華 初衣 階級

今天四場 五場 加開十二點半 利舞台 樂宮
雅美公司一九六三年新年貢獻
天下第一號笑匠：諾曼威士頓 一九六三年新作
傻人爭妻記
片上中文

The GIRL on the BOAT
跳深水，救美女，英雄蓋世！ 扮武士，爭嬌妻，天下名揚！
利舞台 今早十一點 一卡通 ｜ 樂宮 今早十一點 一卡通二大火半命記

今天假期請早
美高梅公司 第二炮
美高梅公司意大利冒險鉅片
勞勃泰萊 領銜主演
天下第一劍手！
七海雄霸
比劍場面，越打越緊張！
全部七彩 片上加印中文字幕

SEVEN SEAS TO CALAIS EastmanCOLOR CinemaScope
新戰術，大破西班牙艦隊！
今天早場：皇都 百戰王 ｜ 皇后 飛俠 ｜ 麗聲 古屋驚魂記

今天假期請早
英國公司出品 獲得一九六二年柏林影展金熊獎
一夕風流恨事多

A KIND OF LOVING THAT KNEW NO WRONG UNTIL IT WAS TOO LATE!
片上中文
今早十一點半：雷雨之夜

狂滿！今天請早
遊艇春色

影壇上最大胆的作品
豪華遊艇，春色暗藏，曠男怨女，縱情香艷，惑樂誘神，秘刺激！
今早樂聲：百戰忠魂 ｜ 大華：馬戲千秋

港九首輪影院聯合廣告

苗樂天痔科遷址通告
全港獨一 日本痔科「無痛新法」首創人
各界人士
新遷診所：九龍旺角彌敦道六五四號利威大廈（百老滙戲院對面滙豐銀行右邊電梯按5字）電話：八四二二四二

風濕專科 梁藻衡專醫脚軟
新遷醫館九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話八一〇四二〇五・八一三三六〇
風濕 筋骨 劇痛 一服見效
治愈醫案

奇華餅家著名結婚禮餅
譽滿港九 會經試過 逢人讚不停口 好話
正舖：上海街三百二十號 電話：八五一四三三 支店：上海街四百八十號 電話：八五〇八八四 八四九〇一 深水埗分店：北河街一百八十九號 電話：八一〇八五二

工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

租售
美麗華酒店對面 現代化華麗新住宅及舖位出租 電六五二三一
新樓招租 全層廉租 診所租 北角幸福 旺角全間 旺舖出租 租金最平
平樓出讓 佳家舖位 農場招頂 木屋出讓 園林式屋

利成置業有限公司
九龍彌敦道 通菜街 啟明街 旺角碧街 大角咀道 油麻地區 大埔靚樓分層出售
忠信大廈 潤大洋樓分層出售 忠信置業公司

大興金大廈 北角春秧街 大興唐樓 灣仔 興祥大樓
章記
巴富街花園洋樓 大特房廳・南向部全・格局林園 即在伙入・成完將打・戶兩層每

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：80589

均益有限公司
電話 430422 430209 430036 430208
貨倉 凍房 運輸

朱廣蘭 本號貨品 九折優待
洋服醫院 瑞香園 代客貯貨 萬能角鋼 廣欣角鋼 首業

後恢復了聽覺的她
因為她配備了 ZENITH 增你智 美國名廠助聽器
科學事務有限公司

百德新街
所兒托德路 護理護士 富豐養營 健保生醫 高尚環境 所址：尖沙咀山林道40號二樓

宮燈
冠軍！ 東華莊

遺失 遺失聲明 遺失啟事 啟事 承讓聲明 皮柚修理 華通旅運社

招生 建築工程 中小寄宿 文員訓練 尋訪妻室

阮偉池見 醫生求職 徵聘 聘女職員 聘女教師 聘教師 聘事務員 招請熟練風電 請女侍應生 招打磨工 領福慰金

醫務
范偉光 中醫 氣喘
特效藥 龍涎減喘丹
洪妙珍 婦科
特效藥
靜林氏 腦
王碧華 婦科
臭狐 疤痕 曲線
隆鼻 雙眼 面容

頭暈 彭錦業 中醫教授
驗血 驗蟲 驗孕
婦科 梁鳳鳴
耳聾機 小腸氣帶
健胸 隆鼻 巴黎整形院
洪冠洲 腦鼻喉耳專科
鄭文湛 醫癒我風濕

蔡德芬 耳鼻 喉頭部痛症
喉 吳景雲
史達生 久咳哮喘
癬 熊國輝
外皮 朱仁生
小便

潘柏
尹國良 瘡科 皮膚
羅四維婦科
朱智卿 婦科
血癬丸
搜毒汁
許鎮波 痔血藥

尿病 保証斷根 錢茂生
余日初 外皮 雜症
特痛痔血
雷法仁
藍杏春
止血消痔丹 斷根脫痔丹 立止痕癢丹
李仲蘭
李冰妍
精通滬粵京語 婦科